

再論《中村不折舊藏禹域墨書集成·月令》卷 之整理校勘及唐本「月儀書」之比較研究

王三慶*

摘 要

本篇乃是針對中村不折舊藏本「中國の部」的「〔D〕史料文書類・7」(總130)《月令》卷的十五紙小殘片的研究,除了根據內容重新給予訂正為「月儀書三種及詩」外,並進行全面的整理和校勘,判斷那些是亡佚的文字,改正現存文獻的一些異文。甚至也將「月儀書三種」持與臺北中山博物院清故宮收藏的《唐人月儀書》及以敦煌文獻十三種卷號整理而成之《朋友書儀》進行比較研究,說明這類按月編輯的書信文儀,在印刷術還未出現之前,又不講究版權的時代,每常互相抄襲,或作增補及刪改。然而目前除了因書跡秀異而保存於書法的帖本之外,其餘皆已完全消失不見,使這種實情為大家所忽略。幸好西北各地因氣候特殊而保留真相,故使今日所出土的文獻多有大同小異的斷簡殘篇問世,說明昔日在注重門第禮法的風氣及薦舉用人的制度下,為了避免有失家教禮儀及身份,不但大量的摹寫,以備格式之套用,更是識字進階的習誦之作,補充庶民教育普及性之不足。

關鍵詞：中村不折、月令、月儀書、敦煌、吐魯番

* 國立成功大學中國文學系教授。

Another Discussion on the Comparative Research among Tang Versions of “Yue Yi Shu” and on the Sorting and Collation of Nakamura Fusetsuki and the Collection of “Yue Ling” Manuscripts

Wang San-Ching
Professor, Department of Chinese Literature,
National Cheng Kung University

Abstract

This Research is based on the fifteen relic pieces of Yue Ling, [D] the Category of Historical Data and Instruments seven and the Chinese Section of Nakamura Fusetsuki's manuscripts. Except renaming it as “Three Kinds of Yue Yi Shu and Poems” according to the text content, overall sorting and collation of these pieces is conducted to ascertain the lost content and to correct differences among existing documents. Furthermore, I make comparisons between “Three Kinds of Yue Yi Shu and Poems”, “Tang Ren Yue Yi Shu” (stored in Taipei National Palace Museum), and “Peng You Shu Yi” (organized out of Thirteen Dun-Huang manuscripts), to clarify plagiarism and modifications that were a common phenomenon for these monthly letter formalities, in the era when typography had not been invented and concept of copyrights had not appeared. However, these letter formalities have an except few that were preserved in the calligraphy book for their distinctive calligraphy writing, had completely vanished, such that these phenomenon were almost ignored. Fortunately, because of the special climate in West-Northern China, there were similar relic pieces discovered among excavated documentation. This illustrates that under the social system of recommending and the atmosphere of emphasizing the hierarchy and etiquette, these letter formalities were not only massively

replicated to avoid ill manner for format imitation, but to also provide supplementary exercises to deal with the problems of literacy and the dissemination of education.

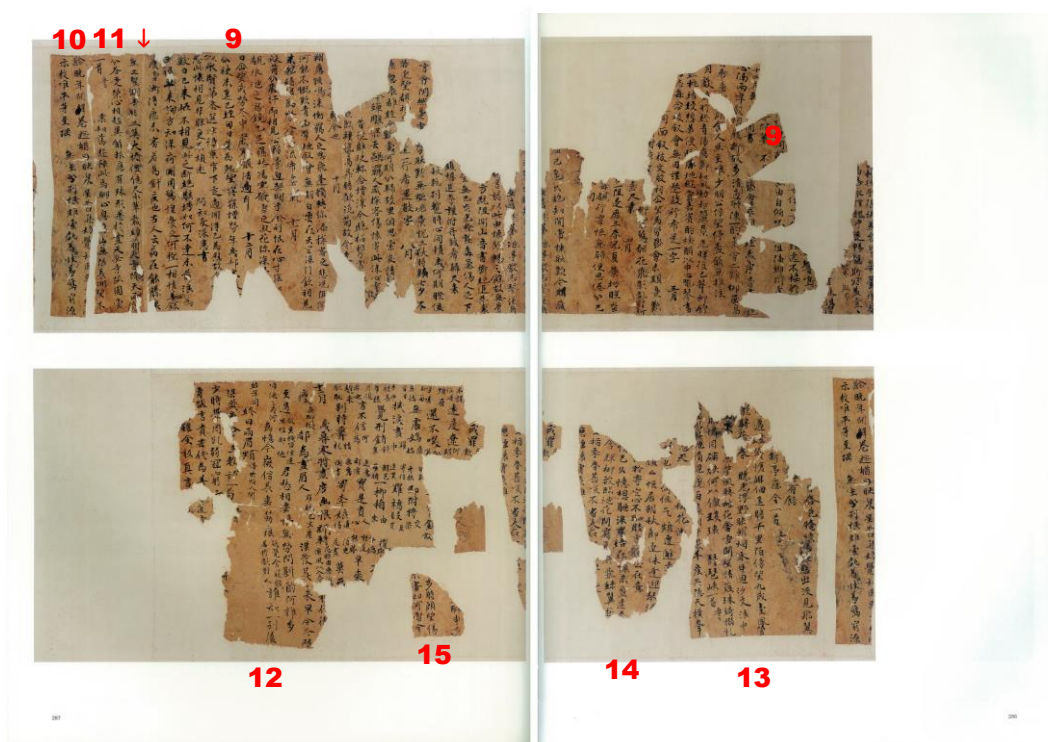
Keywords: Nakamura Fusetsuki, Yue Ling, Yue Yi Shu, Dun-Huang, Turpan

再論《中村不折舊藏禹域墨書集成·月令》卷之整理校勘及唐本「月儀書」之比較研究

王三慶



圖片來源：磯部彰：《中村不折舊藏禹域墨書集成》上冊〈月令〉（東京：文部科學省科學研究費特定領域研究〈東アジア出版文化の研究〉總括班，2005），頁 284-285。左圖為頁 285，右圖為頁 284。



圖片來源：磯部彰：《中村不折舊藏禹域墨書集成》上冊〈月令〉，頁 286-287。
左圖為頁 287，右圖為頁 286。

一、有關「月儀書」的研究問題

依月令節候用語編纂之「書儀」，自晉·索靖（239-303）《月儀帖》問世之後，接踵而作的書名雖有不同，然而一般還是沿襲「月儀」之舊稱及內容。對於這系列文獻的探索流變，筆者曾經寫過數篇文章加以論述，如〈故宮藏本《唐人十二月相聞書》研究〉¹、〈《朋友書儀》一卷研究〉²、〈唐以後「月儀書」之編纂及其流變〉³

¹ 參見王三慶：〈故宮藏本《唐人十二月相聞書》研究〉，收入成功大學中國文學系主編：《遨遊在中古文化的場域——六朝唐宋學術研討會論文集》（臺北：里仁書局，2004），頁 389-433。以下此抄本簡稱「故宮本」，拓本簡稱「鬱岡齋本」。

² 王三慶、黃亮文著：〈《朋友書儀》一卷研究〉，《敦煌學》（潘重規先生逝世週年紀念專輯）25（2004.9），頁 21-73。以下此《朋友書儀》整理本簡稱「敦煌本」。

等。此外，在北京大學中國語文系及中國古文獻中心等主辦之「中國典籍與文化國際學術研討會」中還發表了〈月儀書《婦人寐寤艷簡集》研究〉⁴一篇以及聖彼德堡社會科學院東方院宣讀〈《俄藏敦煌文獻》應用文書研究〉一文。⁵凡此，都是針對歷代「月儀」書誌文獻和內容意義的探討。

只是對於《中村不折舊藏禹域墨書集成·月令》一書，筆者在大陸中央文史研究館、敦煌研究院和香港大學饒宗頤學術館等共同合辦之「慶賀饒宗頤先生 95 華誕敦煌學國際學術研討會」上發表〈《中村不折舊藏禹域墨書集成》「月儀書」研究〉⁶一文，對此書名給予糾正，也將此雜亂失次之斷片作了初步的綴合。可是初稿因為受到大會對於篇幅的限制，非但無法涉及文獻的校勘，更無法與時代接近而內容相關的「書儀」進行廣泛深入的比較研究，難免猶有遺珠之憾。為此，筆者不得不再補正前篇之所未盡處。

二、《中村不折舊藏禹域墨書集成·月令》之文獻整理

（一）藏品之流傳及題名

有關本卷號原出土情況不詳，其典藏過程又經重裱，大失原樣。若以目前刊行的圖版及著錄，不免令人疑惑，且存不少錯誤。因為本卷殘缺斷裂成數片，典藏編目時題稱又不精準，解讀時容易使人忽略或引發一些錯誤。如本卷刊行時「中國の

³ 王三慶：〈唐以後「月儀書」之編纂及其流變〉，收入朱鳳玉、汪娟編：《張廣達先生八十華誕祝壽論文集》（臺北：新文豐出版社，2010），頁 150-162。

⁴ 王三慶：〈月儀書《婦人寐寤艷簡集》研究〉，宣讀於「中國典籍與文化國際學術研討會」（北京：北京大學中國語言文學系、耶魯大學東亞研究中心、北京大學中國古文獻研究中心主辦，2010.3.8-9）。

⁵ 王三慶：〈《俄藏敦煌文獻》應用文書研究〉，I. Popova and Liu Yi, *Dunhuang Studies: Prospects and Problems for the Coming Second Century of Research*（《敦煌學：第二個百年的研究視角與問題》）（Slavia, St. Petersburg: Russian Academy of Sciences Institute of Oriental Manuscripts 俄羅斯國家社科院聖彼得堡東方院寫本部，2012），pp.268-273。

⁶ 本篇宣讀於「慶賀饒宗頤先生 95 華誕敦煌學國際學術研討會」（敦煌：中央文史研究館、敦煌研究院、香港大學饒宗頤學術館主辦，2010.8.8-11），頁 603-605。

部」的「〔D〕史料文書類・7」(總130)題作「月令」,並云:「斷紙十五片,本紙:300×2903 mm」,似乎這是由一群「月令」的斷片裝裱而成,其實除了數種按月編纂的「月儀書」外,還有五言詩及雜抄,在在證明這個題名無法正確顯示該卷號的全部內容。

至於卷下有鍋島稻子〈不折舊藏寫經類コレクションについて〉所作的第130註錄:

題簽「吐魯番出土唐人墨蹟 宣統辛亥嘉平月 素文所藏」(題簽下有四十四號)

目錄37頁「7・月令」⁷

根據這一題簽,可知本卷在宣統3年(1911)十二月,曾經梁素文典藏。考之梁氏,榮新江曾經根據王樹枏《新疆訪古錄》卷一得知其職掌名字;又據周一良給予的提示:蔣芷儕《都門識小錄》之載記,宣統3年(1911)新疆土魯番一帶發現唐雷音寺古跡及不少唐人寫經,時開缺藩司王樹枏、監理財政官梁玉書等倡議收買,因纏頭未足而寧售日本人;再者,從北京大學圖書館典藏之《大般涅槃經》卷十四號原收藏者趙惟熙辛亥人日之跋文,得知素文為奉天人,曾經出示吐魯番、鄯善出土經卷數十種,多六朝墨跡,且求請題跋等。凡此三條文字,並涉及梁氏獲得寫本之相關紀錄,也概述其藏品。最後,又根據羅福頤《敦煌石室稽古錄》所記1949年私家藏卷概況「新民梁氏」條:談到民國初元,其寓居瀋陽,近數十年,藏品出脫殆盡。⁸又高田時雄在〈李滂と白堅——李盛鐸舊藏敦煌寫本日本流入の背景〉⁹一文,論及李氏藏品流散的關鍵人物,也指明日本除了書道博物館十四卷外,靜嘉堂文庫、東京大學總合圖書館、天理圖書館、京都博物館等亦有梁素文藏品;並據中國歷史博

⁷〔日〕磯部彰編:《中村不折舊藏西域墨書集成:台東區立書道博物館所藏》,頁366。以下此底本簡稱為「吐魯番本」。

⁸榮新江:《海外敦煌吐魯番文獻知見錄》(南昌:江西人民出版社,1996),以上四處並參見該書頁189-191。案梁素文籍屬奉天新民,即並屬今日瀋陽市之地理區,日俄戰後,曾為日本佔領之南滿轄區內。

⁹〔日〕高田時雄:〈李滂と白堅——李盛鐸舊藏敦煌寫本日本流入の背景〉,《敦煌寫本研究年報》5(2011.3),頁1-14。

物館藏「六朝寫經殘卷」吳寶炆（宜常）跋文¹⁰，認為白某即白堅，與鍋島稻子文中之一說經「白許曾氏」買取後再轉賣至日本者應為同人，也與中村不折入手梁素文的藏品恰約同時，可惜此條線索沒有被繼續追究。¹¹

本卷在〈經卷文書類目錄——中國及び本邦 解説付〉¹²「月令 130」條下註錄，今譯作如下：

隸書，斷紙十三片。吐魯番出土，無年月，推測為唐人文，中有四月孟夏、五月仲夏、六月季夏、八月仲秋、十月孟冬等，當如用以示人之四季書簡書文範例。

從書誌內容來看，題作「月令」容易讓人誤解或忽略其內容，實際上應該訂正為「書儀」才能反映本卷之大部分屬性，何況又有非盡屬「書儀」的詩篇及雜寫。再者，一說「斷紙十五片」，又說「斷紙十三片」，前後不一，顯然典藏過程中曾經有所變動，或者在編目解讀上觀點不同才有如此差異之說。也因如此，筆者不得不重新根據刊本之斷片順序進行編次考訂，並分「月儀書」、詩文及人名雜抄等兩大部分，然後依綴合後文字次序整理逐錄和進行討論。

（二）「月儀書」

凡包括「失題月儀書」、《十二月朝【夕相】聞書》、《相文卷一本》等共三種及

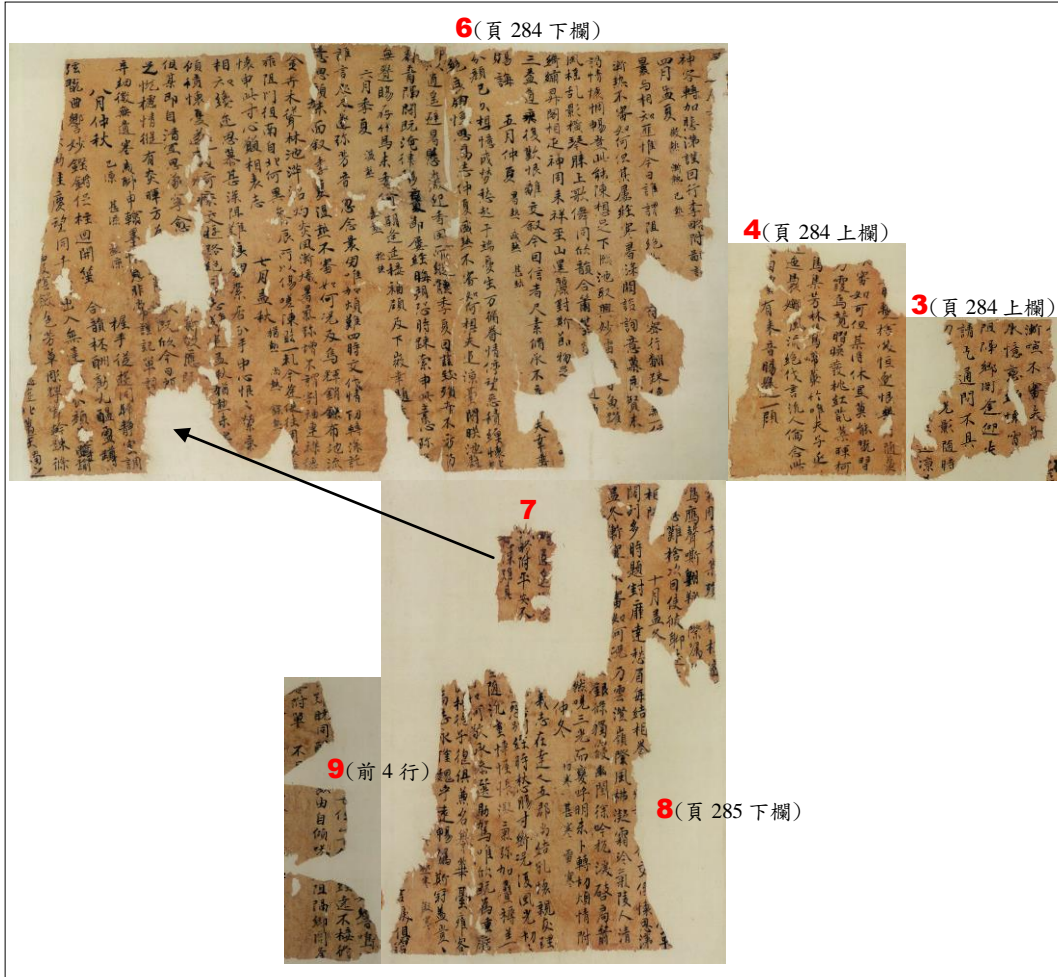
¹⁰ 案其【資料 6】曾引吳寶炆（宜常）跋文云：「梁素文自新疆歸燕，所有名蹟全市于奸商白某，予與白某奮鬥，得購留三卷。此卷寫經十四段，前四段及第七、第八、第十、第十二、第十三各段，皆晉人書；第五、第六段六朝人書；第九、第十一、第十四各段隋唐人書。王晉老所謂科斗筆法者，實草草筆意耳。各段各有妙法，即其劣處（？），知非今人所能及。此我國古時文化所在，惜以個人之力，未及保存于萬一也。民國戊辰（1928）吳宜常識。」參見史樹青主編：《中國歷史博物館藏書法大觀》第 11 卷（京都：柳原書店，1999），〈晉唐寫經·晉唐文書〉，頁 211、插圖第 13。

¹¹ 鍋島稻子文中入手斷在昭和 2 年後半（1927）至 5 年秋，梁素文藏品才轉手販歸日本。參見〔日〕磯部彰編：《中村不折舊藏禹域墨書集成：台東區立書道博物館所藏》，頁 361。案中村不折（1868-1943），原生於江戶八丁堀，曾赴法學習油畫，回國後，始習南畫。中日戰爭後開始收集中國文物，先後購得新疆、甘肅官員王樹枏、梁素文、何孝聰、孔憲廷所藏敦煌吐魯番文書。1936 年於宅居成立書道博物館，著有《禹域出土墨書法源流考》（1927）、《新疆與甘肅之探險》（1934）、《藝術解剖學》、《六朝書道論》等。

¹² 〔日〕磯部彰編：《中村不折舊藏禹域墨書集成：台東區立書道博物館所藏》，頁 346。

一組「問答知友深患書」。

1、「失題月儀書」：包括第 3+4+6+7+8+9 片之前四行



本卷不論分計「斷紙十五片」或「斷紙十三片」，其最完整的部分是依次重編後的第 9 大片。然而第五行題作「《十二月朝【夕相】聞書》」¹³，則前面當屬另一「失題月儀書」之「第十二月」函，故可銜接在第 285 頁下第 8 片之尾端。至於第 284

¹³ 案《十二月朝【夕相】聞書》、《十二月朋友相聞書》或《朋友書儀》三種不同區域出土的文獻或舊籍，勿論就書名及其意涵，都指十二月期間，故舊朋友彼此之間往來的書信，嚴格從內容、形式或用語等來看，性質相同，差異不大。

頁下欄第 6 片其第二行題：「四月孟夏微熱 漸熱 已熱」，則其前必為「三月」之殘文；之後又標有「五月」、「六月」、「七月」、「八月」之目，並且在「七月」中有兩處缺損，下端空缺部分應以第 285 頁下欄上之第 7 小片補實於此。此外，當接第 285 頁下欄第 8 片之「十月孟冬」、「【十一月】仲冬」以及「【十二月季冬嚴寒】極寒、凝寒」等各月函文，兩大殘片間「九月」有文而題佚失。然而依據月次及行文體例及用語幾近相同，似可綴合為一，並擬作「失題月儀書」。此外，難以綴合之第 284 頁上第 4 片及第 3 片，則依時令用語移置於四月之前，並與第 6 大片綴合。

2、《十二月朝【夕相】聞書》：即第 9 片

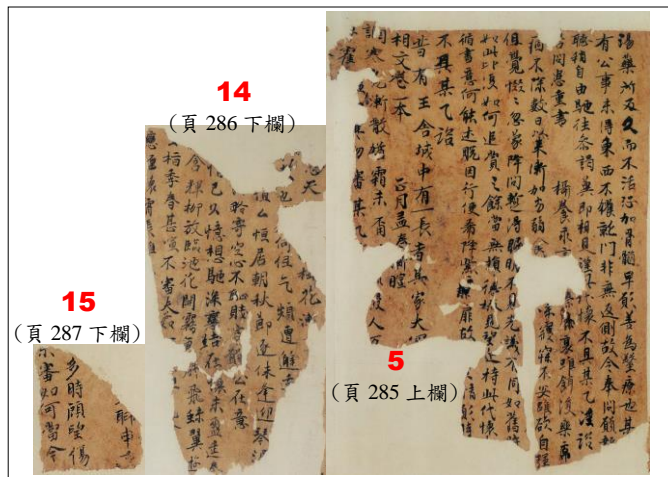


即第 9 片之第 5 行標題書名《十二月朝【夕相】聞書》，其中雖或殘損，仍可看到〈三月〉、〈四月〉標題，〈五月〉至〈七月〉題目雖佚，猶存下半段書函，然後再題〈八月〉、〈十月〉、〈十一月〉、〈十二月〉，其中〈九月〉也是佚失題目而存本文，因此全書大致完具。最可貴的是這部《十二月朝【夕相】聞書》與敦煌本《朋友書儀》一卷之第二部分〈十二月相辯文〉中第二組四言賦體書函幾乎完全相同，和故宮藏本《唐人十二月相聞書》第九、十二月外，有十月的文字幾近一致。

以上三種不同來源的文本不但可以互證與勘校，更足以說明這款大同小異的「月

儀書」在教育未曾普及的唐代，不只為王公貴族所擁有，也廣泛流布於士人群中或民間社會，以其既是身分禮法儀範的具體表現，更是具有方便套格的實用功能；又是呈現出：在刻版印刷尚未大量製作，或載籍未具標準化之前，智慧公有，個人著作權不受重視的時代，大家相互抄寫逐錄的共同特色。關於這些書儀文字的勘校整理，後節中再作具實呈現。

3、《相文卷一本》：含 5+14+15 片



第 5 片在雜抄一行釋典文字之後題書「《相文卷一本》」及〈正月孟春潮暄〉等四行文字，又是另一種「月儀書」，「文」為「交」字形訛，或乃「聞」字同音假借。考之《朋友書儀》第三部分〈朋友相命（念）〉正月文字與《相文卷一本》殘文接近，而且據此線索，又找到第 14 片文字也與〈朋友相命（念）〉之二月、三月文字近似，第 15 片亦然，因此，將此三片綴合為一，同屬《相文卷一本》之文字。比較怪異者，其正、三、五月有「夫子」一詞，與他書或後數月之朋友聞問不同。

4、〈問知友深患書〉、〈答問患重書〉

此一組書函夾在兩種月儀之間，即《唐人十二月相聞書》第〈十二月〉函文之

後，另有題目：〈問知友深患書〉及三行函文至「古人云：『病在腑裏，／¹⁴』」止，其後另接毫不相關的五行詩文，斷裂空隙尚依稀可見，因此這種非同類的不規則混置疑是後來重裱時所造成，必須給予復原。

根據第 285 頁上欄第 5 片第四行曾經出現了〈答問患重書〉這一標題之前另有三行文字，從內容來看，文義恰好可以與上述的〈問知友深患書〉後三行函文接榫，於是成為一組相互問答的書函。唯一令人不解的是此後插入了一行前後不續的佛經云：「昔有王舍城中有一長者其家大□」，這行雜寫近於《菩薩本生鬘論》卷 4：「出家功德緣起第十四」的開首文字¹⁵，只是還有不少差異，恐是抄者隨意塗鴉，並非嚴肅的彙錄釋典。其後又有《相文卷一本》之書名及殘缺不全之數月函文，因此先將二函文字整理如下：

〈問知友深患書〉

數日已來，恠不相見。此之斷絕，駭愕如何？不達未前，浪為□生。糧車來詢，方知深病，聞用驚惶，憂之何極？一相積善餘慶，當漸得瘳，未審若為針疾（灸）也。古人云：「病在腑裏，／¹⁶／湯藥所及¹⁷；久而不活（治），恐加骨髓。」早願善為醫療也。

某□（因）有公事，未得東西，不獲就門，非無返側。故令奉問，願執□聽稍自由，馳往參謁，冀即相見，謹此代懷，不具。某乙謹諮。

〈答問患重書〉

攝養乖言，□（無）奈體衰，雖餌湯藥¹⁸，癬／痼不除。數日以來，漸加劣弱，食□□（不知）味，寢寐不安，雖欲自強，但覺憊憊。忽蒙降問，甦得眠眼，不見先議，不同如舊時。□□如此，比復如何？

追賞之餘，當無損瘳。□見望延，持此代懷，□□脩書，意何能述，脫（託）

¹⁴ 第 286 頁上欄+第 287 頁上欄為第九片至此；以下當接（5）第 285 頁之上欄。

¹⁵ CBETA, T03, no. 160, p. 343, c23.（中華電子佛典協會，2009 年光碟版）

¹⁶ 第 286 頁上欄+第 287 頁上欄為第九片，至此止；以下當接（5）第 285 頁之上欄。又「能勝」當據改為「腑」字。

¹⁷ 自此為（5）第 285 頁之上欄，文字似可銜接，題文可證。

¹⁸ 「湯藥」二字誤書作「後樂」，形近訛誤。

因行使，希降紫扉。故□之情，願持□□，不具。某乙諮。／¹⁹

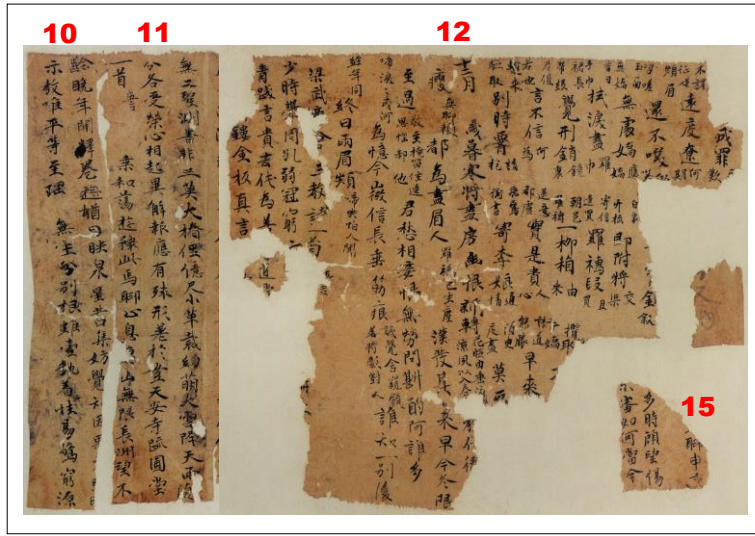
再者，第 286 頁和第 287 頁上欄之第 9 大片的倒數五行既為詩文，則當另行析出，分別標屬第 10、11 片，第 10 片即最後二行，其尾端「窮源」二字與其前三行編屬第 11 片首行的「無二聖」相銜接，更可與第 287 頁下欄第 15 片梁武帝〈會三教詩一首〉綴合成一首五言長詩，今經整理，遂錄於「二、詩文及人名雜抄」中。

（二）詩文及人名雜抄

1、詩：凡含第 12+10+11+13+4+1 等 6 片，文字可供輯佚校勘者不少。

由於以上數片以第 287 頁下欄第 12 片最稱完整，而其第 9 行處標題「十二月」，則前為十一月無疑，此二月顯然是按月編錄的詩句，以備書函應用，或五言，或七言，其下則說明用意及重點，有如類書一般。可貴的是這些依月編次的詩句，今皆無可考索。最後四行處標題「梁武帝〈會三教詩一首〉」，殘缺不全，必須與第 287 頁上欄第 9 片析出後的五行，且改編完成的第 10、11 片文字綴合為較完整的五言長詩。又第 11 片中題〈天安寺疏圃堂一首〉，乃未全之五言詩，應與第 286 頁下欄第 13 片綴合成梁簡文帝〈【侍遊】新亭應令一首〉、〈琵琶峽一首五言〉。最後，再接〈漢高【廟賽神】〉等五言詩。今將綴合後的數片文字整理遂錄如下：

¹⁹ 此函既為「〈答問患重書〉」，則據前函文義，當為「〈問患重書〉」之內容。又此下一行佛經文字云：「昔有王舍城中，有一長者，其家大□……」似乎原抄至此截斷，唯未見接合紙紋。



〈十一月〉

……成罪，感歎……不謂／征逆**速度遼**何期……頻（顰）眉／咨嗟**還不笑**，似笑……細
 釵……玉面／無嬌**無處嬌**應嬌 白象／牙梳**即附將**交渠……昔日／手中**拭淚盡**羅巾 寄
 信／遣買**羅襦段**且買……裙長／帶綬**覺形銷**鏡裏 朝邑／羅襦**一柳箱**由來 攬取／二
 嬌……君但／君也**言不信**何為 愜意／都**實是貴**人心 語道／能**勝早來**□□……雙
 來／驗取**別時腰**請抱 飛鶯／銜書**寄李娘**適情 須臾／夜盡**莫怨**□□……

〈十二月〉

歲暮寒將盡，房幽恨轉新。花臉由（猶）垂淚，／涼風以（已）入春。……□**教伊**□……
 ／瘦□□無聊賴，都為**畫眉人**。羅襦已生塵。**漢發其來早，今冬限至過。**敬至掩留住，
 ／透思惱都他。**君愁相（想）妾恨，無勞閑斟酌，阿誰多，**啼淚淚成河。**為憶今微**
信，長垂【□】筋痕。試覺含窺鏡，／羞將影對人。**誰知一別後／**經年同□□**終日兩**
眉頻（顰），啼哭怕人聞。

梁武帝〈會三教詩 一首〉

少時學周孔，弱冠窮六【經。中復觀道書，有名與無名。
 妙術】鏤金版，真言【隱上清。密行貴陰德，顯證表長】²⁰齡。
 晚年開釋卷，猶日映泉（衆）星。苦集妨覺知，因果乃方明。
 示教唯平等，至理【歸】無生。分別根難壹，執著性易驚。

²⁰ 第 287 頁之下欄末當再接上欄最後二行，即 10 之 1，今本最後五行分成二片倒置。

窮源²¹無二聖，測善非三英。大椿徑億尺，小草裁幼萌。
大雲降天雨，隨分各受榮。心相起異解，報應有殊形。
差於（別）豈【作意，深淺固物情】。

〈天安寺疏圍堂 一首〉五言 【梁武帝五言】

乘和蕩遊豫，此焉聊止息。連山【去】無限，長洲望不²²【極。
參差照光彩，左右】皆春色。曖曖矚遊絲，出沒見飛翼。
【其樂信難忘，儻然寧】有飭。²³

【侍遊】新亭應令一首 五言〉【梁簡文帝】

【神襟愍行】邁，歧路愴徘徊。遙瞻千里陌，傍望九成臺。
鳳管【流虛谷】，龍騎藉春【荄】。曉光浮野映，朝烟承日迴。
沙文浪中【積，春陰江】上來。【柳】葉帶風轉，桃花含雪（雨）開。
聖情蘊珠綺，搦札【表英才】。顧憐同礪硤，何以儷瓊瓌。²⁴

〈琵琶峽一首 五言〉【梁簡文帝】

【由來歷】山川，此地獨迴遑。百嶺相迂蔽，千崖共隱天。
橫峰【時礙水，斷岸或通川。還瞻已迷向，直去】²⁵復疑前。

²¹ 第 287 頁之上欄末二行 10 之 1 當接此二行之前三行，即 10 之 2，今本重裱時誤倒。

²² 自此以下乃當據第 286 頁之下欄第 11 片抄錄，開首前端為五言殘詩，經考證確認應為梁武帝〈天安寺疏圍堂一首〉五言詩之殘文，其後中題〈新亭應令一首五言〉、〈琵琶峽一首五言〉（不全），皆為梁簡文帝作品，再接第 284 頁上欄之第 4 片前四行。

²³ 本詩多殘，據宋·李昉等編：《文苑英華·寺院一塔附》，收入《文津閣四庫全書》集部第 233 冊（北京：北京商務印書館，2005），卷 233，頁 312 校補，又明·馮惟訥撰：《古詩紀》，收入《文津閣四庫全書》集部第 461 冊，卷 75，頁 208（梁武帝詩二），原卷「矚」作「矚」，「絲」作「態」，「看」作「見」，意同；「飾」作「飭」，通假字，並云：「一作極」。

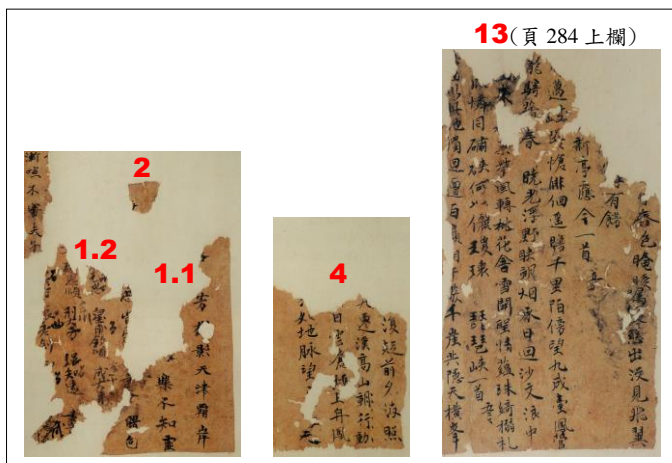
²⁴ 本詩多殘，據宋·李昉等編：《文苑英華》，收入《文津閣四庫全書》集部第 446 冊，卷 179，頁 168，〈應令〉；明·王志慶編：《古儷府》，收入《文津閣四庫全書》集部第 325 冊，卷 7，頁 330；明·馮惟訥撰：《古詩紀》，收入《文津閣四庫全書》集部第 461 冊，卷 78，頁 215；明·曹學佺編：《石倉歷代詩選》，收入《文津閣四庫全書》集部第 463 冊，卷 7，頁 595；明·張溥編：《漢魏六朝百三家集·梁簡文帝集》，收入《文津閣四庫全書》集部第 472 冊，卷 83，頁 472 校補，惟無「一首五言」四字。又原卷「歧」字諸本作「歧」，「十」字作「千」，近於夸飾，「十」與下句之「九」則數字較近，意並兩可。「九成臺」《古儷府》卷 7，《文苑英華》卷 179、《宋文鑑》卷 73 及《全唐詩》卷 43 同；另據《古詩紀》卷 78，《石倉歷代詩選》卷 7、《漢魏六朝百三家集》卷 83 及《佩文韻府》卷 10 之 3 作「九城臺」，兩者並可。又「籍」誤作「藉」，「朝煙」作「朝烟」，「札命」原卷作「搦札」，「硤硤質」原卷作「同礪硤」，皆與《文苑英華》諸本文字不同，可互相參考。

²⁵ 第 286 頁之下欄第 11 片抄錄至此，以下據第 284 頁上欄之第 4 片前三行過錄。

夕波照【孤月，山枝欽夜煙。此時愁緒密，焚魂逝】九遷。²⁶

〈漢高【廟賽神】 五言】【梁簡文帝】

【玉軌】朝行動，【閭闔一作閭閻旦應開】。白雲蒼梧上，丹鳳【咸陽來。
日正山無影，城斜漢屢迴。瞻流】如地脉，望嶺匹天【台。
欲祛九秋恨，聊舉十千盃。】²⁷



2、1.1+2 部分：即唐明皇御制〈初入秦川路逢寒食〉詩。

第 1 小殘片為御制唐明皇詩，可以與第 2 小殘片半字綴合，因此，據以判斷本卷抄寫時間不能早於中唐初期。作品若依時序，原應擺置於梁武帝、梁簡文帝之後，但就卷子形式來看，似居前端，因此若非刻意把當代皇帝列於卷首，必據書跡及形式給予獨立。至於其下半似聯而實斷，內容屬性不同，盡屬人名，也當另予逐寫如下：

【〈初入秦川路逢寒食〉 明皇御製】

洛【陽一作川】芳樹映天津，霸岸【垂楊窳地新。直為經過行處】樂，不知虛

²⁶ 此首《藝文類聚》、《文苑英華》、《漢魏六朝百三家集》等引〈梁簡文帝詩〉都有闕文，惟明·周復俊編：《全蜀藝文志·詩紀行》，收入《天津閣四庫全書》集部第 461 冊，卷 16，頁 498，梁簡文帝〈琵琶峽〉詩俱全，今據補校。「斷」前數本作「斜」。

²⁷ 「丹鳳」《文苑英華》卷 320 同，《類聚》卷 38 引文作「丹霞」。此三字旁有點去記號，蓋跳抄「山」字，致使文句不通而點去，當留存。又以上為第 284 頁上欄之第 4 片前四行，以下為第 4 片之下欄：第 4 片當與梁簡文帝〈琵琶峽一首五言〉前半文字綴合，故當移此處。

【度兩京春。去年餘一作有閏今春早】，曙色【和風著花草。可憐寒食與清明，光輝并在長安道。自從關路一作內入秦川，爭道何人不戲鞭。公子途中妨一作方蹴踘，佳人馬上廢一作戲鞦韆。渭水長橋今欲渡，忽忽漸見新豐樹。遠看驪岫入雲霄，預想湯池起煙霧。煙霧氤氳水殿開，暫拂香輪歸去來。今歲清明行已晚，明年寒食更相陪。】²⁸

(1.2)、第 284 頁上欄第 1 小片第四行以後三行，全為人名，其文字作：

……□□□ 言□……／……元忠 皇甫欽順 成大弟……／……□思順
刑大方 強知遠 畫……／……□□ 長曲□□ □□……／……。

三、相近系統月儀書之比較研究

本卷經過整理之後，其月儀之內容文字與索靖《月儀帖》四言賦體式或昭明太子之四六駢體《錦帶書》稍為懸遠，倒是與唐代同時作品如敦煌本《朋友書儀》、故宮藏本或鬱岡齋拓本《唐人十二月相聞書》較為切近，故今特將數種「月儀書」勘校如下：

²⁸ 本詩多缺文，據清·康熙勅編：《全唐詩》（臺北：文史哲出版社影中華書局標點本，1987）補實，異文則出註，如「霸岸」作「灞岸，一作上」。原詩又附入唐·張說撰：《張燕公集》，收入《文津閣四庫全書》集部第 355 冊，卷 3，頁 240，〈附明皇御製 初入秦川路逢寒食〉。《陝西通志》，收入《文津閣四庫全書》史部第 185 冊，卷 95〈藝文十一〉也曾載錄，稍有異體文字。

		<p>000000 《朋友書儀》一卷²⁹</p> <p>010000 辯秋夏【春冬】年月日³⁰</p> <p>010101 年 唐虞曰載，夏曰歲，商曰祀，周曰年，亦曰稔、齡，并可通用，稔者總以年言之。經云數年，亦餘年。踰年，二年，累年。三年云歷年、積年。總而言之，【云】頻移歲稔，屢改炎涼，亦云頻移寒暑，云屢移歲序，【亦】云灰琯屢遷。³¹此等證經年已上，任情用之。</p> <p>010102 月 始一月云改月踰已、改弦望已、晦朔。兩月云氣序屢移，云弦望屢改。云頻移晦朔，【亦云】條移【朔】望³²，并可通用。</p> <p>010103 日 一日云經日，亦云改日，一日不見云累日，亦云信宿。三日已上云數日、積日。十日已上云經旬，亦云踰旬，並可通用。</p> <p>010104 春時 春曰青陽，亦云三春、青春、芳景、媚景、美景、韶景、麗景。風春、風和、暄風、和氣，四時並可通用之。</p> <p>010105 夏時 【夏】曰朱明、【朱夏】³³、夏景、亦曰炎節、風曰炎風。</p>
--	--	---

²⁹ 敦煌本《朋友書儀》一卷蓋為原有題目，共有十三號寫卷，今據 P.3375 為甲卷，作為錄文底本，另以 P.2505 為乙卷，S.5660 為丙卷，S.6180 為丁卷，S.6246 為戊卷，P.2679 為己卷，S.5472 為庚卷，S.361V 為辛卷，P.3466 為壬卷，《貞松堂本藏西陲秘籍殘叢》為癸卷，DX10465 為子卷、DX05409 為丑卷、P.4989V 為寅卷，整理成為此一清本，含 010000〈辯秋夏【春冬】年月日〉、010200〈十二月相辯文〉、010300〈朋友相命〉、010400【不之名相聞書】等四部分，今簡稱為「敦煌本」。吐魯番本原有 010200《十二月朝【夕相】聞書》及 010300《相文卷一本》之標題及內容，前者與 010200〈十二月相辯文〉四言賦體式函文近似，後者與 010300〈朋友相命〉僅首兩函稍為近似，餘者相差懸遠。以下則持 010200《十二月朝【夕相】聞書》與《唐人十二月朋友相聞書》及《朋友書儀》互校，並簡稱「吐魯番本」。故宮藏本《唐人十二月朋友相聞書》殘存十月；鬱岡齋拓本則據董其昌臨本上石，十二月俱全，簡稱「鬱岡齋本」，二本僅行款稍異，書法結構及字距幾近全同，乃為複寫本。故今據以整理為完本，簡稱「故宮本」。又三本之間互有同異，可作校勘。

³⁰ 010000 甲乙癸卷無「朋友」、「春冬」，據丁卷補。

³¹ 010101「日」甲乙卷作「百」，據癸卷改。010101—01 此處各卷均將「年唐虞曰載」以下文字作小字注文，今衡其文意，參酌諸卷下文「月」、「日」體例，將「年」作正文，「年」以下文字作注文。「唐虞曰載」甲乙卷作「唐虞百載」，據癸卷改。「亦曰稔」甲乙卷作「易曰稔」，丙卷作「亦稔」，今改作「亦曰稔」。「云頻移歲稔」甲乙丙三卷脫「云」，據癸卷補。「寒暑」甲乙卷作「歲暑」，據丙卷改。又甲乙卷脫「亦」，據丁卷補。

³² 010102「兩月」甲卷作「兩日」，據癸卷改，下文仿此，不一一出校。「亦云」甲卷殘缺，據乙卷補；又甲乙卷作「條移望」，今補「朔」。

³³ 010105 首「日」字諸卷作正文，今仿前文「春時」體例改。又甲乙癸三卷脫「朱夏」，據丙卷補。

		<p>010106 秋時 【秋曰】白藏、素秋、高秋、秋景。風【曰】金風³⁴、涼風、清風、高風。</p> <p>010107 冬時 【冬】曰玄英、【玄冬】、冬景、風寒、風動。風【曰】嚴風、陰風、長風。時者即春【夏秋冬也】。³⁵</p> <p>010108 正月孟春 亦云啟春、首春、初春、早春、春首、獻春³⁶、時寒、餘寒、尚寒。</p> <p>010109 二月仲春 春中、春景，時漸暖、已暖。月晚可云極暖。³⁷</p> <p>010110 三月季春 亦云暮春、晚春、時暄、極暄、暄景。次云已暄、甚暄、極暄。</p> <p>010111 四月孟夏 首夏、初夏、【維夏】、夏首、微熱、【執熱】³⁸、漸熱、已熱。</p> <p>010112 五月仲夏 夏中、暑熱、甚熱、暑雨、溽暑。麥秋，【麥】氣亦同於季夏。³⁹</p> <p>010113 六月季夏 晚夏。時盛熱、毒熱、亦祚熱⁴⁰。</p> <p>010114 七月孟秋 初秋、首秋、早秋。時猶熱、尚熱、餘熱。</p> <p>010115 八月仲秋 秋中。時漸涼、已涼、甚涼。</p> <p>010116 九月季秋 暮秋、末秋。時微冷、漸冷、甚冷、風悲⁴¹。</p> <p>010117 十月孟冬 上冬、初冬⁴²、時漸寒、薄寒、微寒、已寒。</p> <p>010118 十一月仲冬 冬中。時寒、切寒、重寒、歲寒、【寒】氣凌【人】。⁴³</p>
--	--	---

³⁴ 010106 「時」各卷作注文，依「春時」體例改，並補「秋曰」二字。甲乙卷脫「曰」，據前文「夏時」體例補。

³⁵ 010107 諸卷「冬時」下脫「冬」，據「春時」體例補。甲乙癸卷脫「玄冬」，據丙卷補。甲乙癸卷脫「曰」，據前文「夏時」、「秋時」體例補。甲卷脫「夏秋冬也」，乙卷「冬也」殘缺，今據丙卷補。

³⁶ 010108 「獻」甲乙卷作「戲」，依文意改。

³⁷ 010109 「晚」甲乙卷作「脫」，丙卷作「萬」，衡文意及形體改作「晚」，下文仿此，不一一出校；「云」甲乙卷作「為」，係音近而誤，據丙卷改。

³⁸ 010111 甲乙卷脫「維夏」「執熱」，據丙卷補。

³⁹ 010112 甲乙卷脫「麥」，據丙卷補。

⁴⁰ 010113 「祚」丙卷作「組」，今從甲乙卷。

⁴¹ 010116 甲卷「風悲」下衍「重寒」，據乙卷刪。

⁴² 010117 「上冬、初冬」甲乙卷作「上寒、初寒」，據前文孟春、孟夏、孟秋所錄作「初春」、「初夏」、「初秋」，故從丙卷改。

⁴³ 010118 甲乙卷脫「寒」、「人」，據丙卷補。

		<p>010119 十二月季冬 歲暮、晚冬、歲冬、晚寒⁴⁴、極寒、嚴寒、凝寒。</p>
<p>《唐人十二月朋友相聞書》⁴⁵</p> <p>〈正月孟春〉 聚會乖離，雖今（經）數載，音書斷絕，忽隔兩年，敬想履新，故當請適，聊陳一酌，冀敘二難。仰屈高賢，希垂下顧，餘人盡到，唯待明公，佇望光儀，願無推距。⁴⁶</p>	<p>《十二月朝【夕相】聞書》⁴⁷</p> <p>010201 〈正月〉 聚會乖離，【雖】經歲序，音書【斷】絕，忽隔兩年，敬想履新，故多清適，聊陳一酌，冀會二難。仰屈高【賢】，希垂下顧，餘人並至，唯少明公，佇望停盃（光儀），願無推注（距）。</p>	<p>010200 《十二月相辯文》</p> <p>010201 〈正月孟春〉 猶寒、尚寒、餘寒。太簇。</p> <p>握手晉城，想崗巒之叵度；分顏昌驛，悲峭嶺之難前，落涕尋途，登山氣咽。他鄉羈切，風月不同；外邑流離，土宜不等。飛砂走石，蓬轉雲間，永絕紆於胡域，去飛沈於靈武。絕使蓮舟有藕，終朝對亦無歡；舸出芙蓉，竟無情而共笑。</p> <p>邊城遙絕，無處申陳；塞外徬徨，知將何述？愁隨年而容改，貌逐月兮顏銷，遠念朋友，何時可忘？</p> <p>想上官遊情日下，拾玉韻於花間；適志林泉，採金璋於葉裡。更復筆垂秋露，趙峻闕而遙慚趙峻垂紆如龍；詞發春花，屈子逢而遠愧。對遊魚之聚樂，豈思失邑之賓。</p> <p>但△乙邊城獨嘆，柳室孤嗟，晝抱思而為鄰，夜將愁而作伴。朝尋濱水，望躍鯉而附歸書；夕往碧波，託飛鴻而寄家信。</p> <p>【聚會乖離，雖今（經）數載，音書斷絕，忽隔兩年，敬想履新，故當請適，聊陳一酌，冀敘二難。仰屈高賢，希垂下顧，餘人盡到，唯待明公，佇望光儀，願無推距。】</p>
		<p>010202 二月仲春 上句云漸暖，中句云較暖。下句云已暖、極暖。夾鍾。</p> <p>分顏兩地，獨悽愴於邊城；二處懸心，每咨嗟於外邑。月流光於蓬徑，萬裏相思；蘇武怨在匈奴中，放</p>

⁴⁴ 010119「晚」甲乙丙卷作「脫」，依意改。

⁴⁵ 鬱岡齋本首行題云：「唐無名書月儀」，次行題：「十二月朋友相聞書」，蓋據董其昌臨本上石，十二月完具，故宮本在其臨摹之後的流傳過程中，已經殘佚數月文字，顯見上石本彌足珍貴。

⁴⁶ 故宮本、敦煌本原缺「正月孟春」，今據「鬱岡齋本」補。又「【雖】經歲序」、「故多清適」、「會」、「並至」、「少」、「注」，「鬱岡齋本」作「雖今數載」、「故當請適」、「敘」、「盡到」、「待」、「距（拒）」，並兩可。惟吐魯番本「光儀」原作「停盃」，文義不通，據鬱岡齋本改。

⁴⁷ 此題原有，以下十二月與《唐人十二月朋友相聞書》〈正月〉同，故宮本脫佚，據鬱岡齋拓本及董其昌臨本補。

<p>〈二月仲春〉 獻歲將終，青陽應節，和風動物，麗景光輝，復比翠柳繇鱗，紅桃結綬。想弟幽遊勝地，縱賞嘉賓，酌桂醕以申心，翫琴書而寫志。無（每）念披敘，聚會何期，謹遣一行，希垂數字。⁴⁸</p>	<p>010202 〈【二】月〉 歲暮將終，青陽應節，和風動物，麗景光暉。復已翠柳舒【鱗】，紅桃結綬，想弟優遊勝地，從賞嘉賓，酌桂醕以申心，翫琴書【而寫】志。每念披敘，【聚】會無因，謹遣數行，希還一字。⁴⁹</p>	<p>羊在野田，屈蓬作屋，上觀日月星辰。星散彩於蒿蓬，千山起恨。嚴光字子陵，與漢光武為友。光武登天下，忘子陵卻，子陵在孤庭山石室之中結恨。 且蘭山四月，猶結冷而霜飛；靈武三春，地乏桃花之色。蒲開柳媚，魚躍蓮輝，蜂歌透翠葉之歡，蝶舞戲紅芳之樂。愁人對此，倍更相思。遠念朋友，何時可忘。 想上官登春臺而執卷，望夜月而題篇，含璋每儔於陳思陳思王七步成詩，懷藻豈殊於顏子。追朋就酌，豈憶愁人；擇侶言談，誰思遠客？ 某乙離家棄梓，遠役邊州；別於粉榆，遐赴磧石。荒庭獨歎，收淚思朋；草室孤嗟，行啼憶友。今因去次，略附寸心，書若至賓，願知委曲。 歲暮將終，青陽應節，和風動納（物），麗景光暉。加以翠柳舒鱗，低桃結綠，想俊遊勝地，從賞嘉賓，酌桂醕以申心，翫琴書而寫志。每念披敘，聚會無因，謹遣數行，希垂一字。</p>
		<p>010203 〈三月季春〉上旬云已暄，中旬云甚暄，下旬云極暄。姑洗。 自別相思，情懷夜月，恆戀妖質，念積金烏，愁飛氣而滲雲，淚垂珠而益露。想纏綿於往日，等合韻之笙箏；情纏繞於昔時，似和音之琴瑟。誰謂珠顏一別，關河隔萬里之歡；玉貌暫分，邊塞起千山【之】恨。舊時花顏，託夢裡而申交；昔日翠眉，囑遊魂而送喜。王景妻囑魂千里相迎。 想上官清夜遊園，命琴公而共酌；良霄對笛，感躍鯉而飛潭。馬融吹笛，躍鯉飛聽。筵賓不羨於孟嘗孟嘗家養客數千人，屈友豈殊於贈縞。追車</p>

⁴⁸ 此一答書原無，據鬱岡齋拓本及董其昌臨本等補。

⁴⁹ 「物」、「復已」、「紅桃結綬」、「想弟優遊勝地」、「還」，鬱岡齋拓本作「納」、「加以」、「低桃結綠」、「想俊遊緣地」、「垂」。餘缺字皆據補，以【】示別。

<p>〈三月季春〉⁵⁰ 芳信遠臨，還同面敘，披文解封，企望成勞，言散未期，詠情何極。方今啼鶯轉樹，戲鳥縈林，柳絮驚飄，花飛亂影。對斯節候，歎恨繁懷，謹附寸心，希垂尺素。</p>	<p>010203 〈三月〉 【芳信遠臨】，還同面敘，披文敬想，企望為勞。聚會未期，憂歎【何極？方今遊蜂遶】樹，戲【蝶縈林】，柳絮驚翻，花飛影亂，對斯【節納，歎逾何窮？謹附丹誠，希】垂尺素。⁵¹</p>	<p>命駕，誰【思】蘭徑之交。敦契投歡，豈念建豐之友。 某乙懸心塞外，驅驅役役於邊州；積念思鄉，悽悽驟驟【於】戎舸。流襟之淚，誰為申裁？慷慨之情，豈能判割？嬌鶯百轉，旅客羞聞；戲鳥遊林，羈賓極見。三春澤雁，不附行書；九夏江魚，元無受信。</p> <hr/> <p>答書 其（芳）信遠臨，還同面敘，披文敬想，企望誠勞。聚會無期，情恨何極？方今遊蜂遶樹，戲蝶縈林，翠柳搖風，低桃攔影，對斯節納，歎逾何窮？謹附丹誠，申素何悉。</p>
		<p>010204 〈四月孟夏〉上句云漸熱，中句云薄熱，下句云已熱。仲呂。 千里相思，恨朋書之隔絕，關山萬仞，怨友信之長乖。想玉貌於堯都，悲傷心於外邑。他鄉迢遞，羈旅難申；邊境徬徨，將心無處。朝朝東望，唯見風塵；日日相思，愁心轉切。雲臨月徑，倍更愁多；霧起晨昏，彌加增劇。且桃無散錦，花飛王母之園王母桃花，千秋變色；柳宛新粧，葉落陶潛之室。又沙漠路遠，土廣人稀，石磧三重，迴無村店。朝看煙火，夜望風雲。彎弓引落月之形，發矢與飛星競色。抗槍永執，犀甲恒披。轉棹逐陽侯之波，看流避鼓鱗之浪。懼赤眉於西北，思密友於東南。悲結念【於】濱水之前，哀傷心於柳絮之下。 想上官遊之晉地，披玉袂而綴瓊璋；散誕閑庭，習莊篇而震金字。更復連鑣逐友，軒駟馬於追交。顧</p>

⁵⁰ 「故宮本」題目原缺，據「鬱岡齋本」本補。

⁵¹ 「敬想」故宮本、「鬱岡齋本」作「解封」，吐魯番本作「相」，濁上之聲已失之證，故每多混寫，據敦煌本 010200 〈十二月相辯文〉改正。吐魯番本「為」、「憂歎」、「柳絮驚翻，花飛影亂」，故宮本、「鬱岡齋本」作「成」、「詠情」、「柳絮驚飄，花飛亂影」。敦煌本作「誠」、「情恨」、「翠柳搖風，相桃影爛」。又「未」作「無」、「希垂尺素」作「申素何悉」，皆與諸本不同。

<p>〈四月孟夏〉 往昔分飛，本期甄別，何因一阻，遂即經年。況夏【景】時暄，炎風漸扇，眷望之積，伊何可言。每歎行雲，恒思歸使，倦情不已，憶念增深，幸願高明，伏垂下問。</p>	<p>010204 〈四月〉 【曩者分飛，本言甄別；何期】一阻，遂歷三春。況夏景初暄，炎【風漸扇，眷望之積，伊何可言。】每覩行雲，恒無歸便，思眷不已，【憶念增深，延顧白雲，希垂一】問。⁵²</p>	<p>孟樂於九醞之前，擲舜【舞】於三清之後。隨歡逐樂，誰念行人？自縱自由，豈思役士。 厶乙邊荒憂悒，在蓬徑而相思；塞外情悽，寄沙庭而憶念。山高隔嶺，峻絕歸魚。恒懸欲斷之腸，每歎分襟之友。</p> <p>曩者分飛，本言甄別；何期一阻，遂歷三春。況夏景新臨，炎風漸扇，眷望之積，伊何可言。每睹行雲，恒瞻風鳥。思眷不已，憶念增深，延顧白雲，希垂一字。</p>
		<p>010205 〈五月仲夏〉上句【云】暑熱，中句【云】炎熱，下句云甚熱。蕤賓。 闕敘兩鄉，阻關河之風月；懸心二處，隔塞嶺之煙云。鳥欲別而分飛，【覺】見離而結怨。楚王遊獵，見雙覺而飛，楚王射斃一覺，從天投地而已。邊城【桃】李，花開失色之人，塞外萍蓮，葉散離鄉之客。仰朱星【之】皎皎，流光入役士之舟；望明月之停停，透影滿愁賓之室。攸攸淶水，望舊浦以翻波；寂寂行雲，戀故川而轉葉。雲水尚爾，何況於人。 想學【士】披書西序，鄉心調於雲間；執卷【東臬】，筆翰掃於日下。才高志峻，挾藻天生。挺秀標人，志窮有截。更復追朋邢呂，邢高、呂□二人相逢在市，連襟大哭，恨【相】知太晚也。二苟遙慚；命友延通，兩便遠愧。時節既此，不委如何？ 但厶乙長在蓬門，少虧庭訓，孔丘之言乖習，馬融之語闕尋。在生不解安身，遂使離鄉遠役。惆悵</p>

⁵² 本則多缺文，各據前後二書補足文意，唯二書亦小有不同，如故宮本「往昔」、「本期」、「何因」、「歎」、「幸願高明，伏垂下問」諸句敦煌本作「曩者」、「本言」、「何期」、「覩」，「延顧白雲，希垂一字」，吐魯番本僅存「問字」。又故宮本「遂即經年。況夏【景】時暄」，吐魯番本作「遂歷三春。況夏景初暄」，敦煌本作「遂歷三春。況夏景新臨」。鬱岡齋本作「遂歷經年。況夏時暄炎」，其下又作「光風轉扇」等，與諸本更多不同。吐魯番本「恒無歸便，思眷不已」，故宮本作「恒思歸使，倦情不已」，敦煌本作「恒瞻風鳥。思眷不已」，三者遣詞不同，意則近似可通。又吐魯番本「眷不」因形近訛誤作「倦分」。

<p>〈五月仲夏〉⁵³ 分張未遠，離處已遙。久絕知聞，常懷歎滿。今斯盛夏，濕熱異常。不審比來，如何賞納？想弟池亭散志，琴酒自娛，寫望登樓，披書悅思，佇歸言嗟，已此申懷。忽卒，豈敢多具。</p>	<p>010205 【分張未遠，離念】已遙。久絕知聞，常懷耿歎。今斯盛【夏，暑熱異常。不審比來，如何】安適？想弟池庭散志，琴酒自【歡，寫望登樓，披襟悅志。每念】言謔（嗟），以此申懷。歡暢之餘，故無憂□。⁵⁴</p>	<p>憫惘，無【處】申【陳】，搔首徬徨，轉加侘傺。不具條貫，附此寸心，書若至寶，願垂一字。</p> <p>答【書】 分張未遠，離念已遙。自絕卻（知）聞，恆懷耿歎。當思盛夏，暑熱異常。不審比來，如何逝（適）分？想池庭散樂，琴酒自歡，寫望登樓，披襟悅志，每念言話，以此申懷。娛賞之餘，倖存相問。</p>
		<p>010206〈六月季夏〉上句云盛熱，中句云毒熱，中伏尤熱，下句云極熱。林鍾。 花顏一別，怨結氣於星前；玉面慙分，悲傷心於夢後。羊角哀左伯桃併糧向楚，託夢相助。嶺泉分際，結五里之聲悽；隴水悲鳴，恥三荆之貞切。田真兄弟義絕，情欲分財訖，唯有庭前一紫荊樹三枝，【其】夜有一鳥悲鳴，荊枯而死，兄弟不忍【分】別【去】也，荊樹【又生】。靈武沙磧，地迴歸書；疆部風塵，絕遊家信。他鄉抱恨，轉切彌深；朔塞相思，懸心更遠。日有百刻，無一刻而不思；夜有五更，無一更而不憶。緣襟之淚，每日常流；歎念之情，何時可忘？ 想上官晉庭獨步，才不異於江東；自秀孤標，業豐殊於泗水。夫子教學處。荀家三虎，未足其寄；賈氏八龍，兄慚其質。追朋朱子，朱緒為青州刺史也。方始周遊；朱緒、韋鍾二人為友，曹王亂逆，各皆相失，不知所在。朱緒得貴尊官，韋鍾遂作奴隸。易主賣之，後逢朱緒在市，鍾乃識之，遂即喚緒，【緒】問左【右】曰：「誰人喚吾？」鍾【謂曰】：「吾是韋鍾。」緒乃下馬，抱頭大哭，引同車而載之，遂補【鍾】當州別駕也。命友張生，</p>

⁵³ 「故宮本」題目原缺，據「鬱岡齋本」本補。

⁵⁴ 此書原存「既已申懷，勿卒，豈敢多具。」等真書文字，據鬱岡齋本及董其昌臨本等補。吐魯番本「耿歎」、「今斯」、「安適」、「想弟池庭散志」、「【每念】言謔（嗟）」、「以此申懷。歡暢之餘，故無憂□。」敦煌本則作「耿歎」、「當思」、「逝（適）分」、「想弟池庭散志」、「每念言話」、「以此申懷。娛賞之餘，倖存相問。」鬱岡齋本作「歎滿」、「賞納」、「想池亭散樂」、「佇歸言嗟」、「已此申懷。忽卒，豈敢多具。」又敦煌本「離念」、「自絕卻（知）聞」、「暑熱」、「自歡」、「悅志」等鬱岡齋本作「離處」、「久絕知聞」、「濕熱」、「自娛」、「悅思」。又吐魯番本之缺文皆據二本補。

<p>〈六月季夏〉</p> <p>自從分袂，各處遊方，既阻關河，音書斷絕。近問往信，敬想為勞，言展未期，歎善無以（已）。炎光極熱，毒氣傷人，足下此時如何安適？為奉言敘，竟想追尋，謹遣一行，希垂玉封。⁵⁵</p>	<p>010206</p> <p>【自從分袂，各處遊】方，既阻關山，音書斷絕，追尋曩【日，敬想為勞。言敘未期，歎】望無已。炎光極熱，毒氣傷人，足下【此時如何安適？久乖言展】，鎮想追尋，謹附丹誠，希歸尺素。</p>	<p>俱然共伴。隨侯、張儀二人同裘共被，招之咨嗟，共【傳】一衫，以同鋤在田，被蘇秦破，始分離，引張儀還與合之，不異也。浮星而沈淥醕，落菊而申□花。【巧】言解鉤帶之歡，漢劉季是也。醺笑動絕纓之樂。就芙蓉於膝上，長蓮子【於】懷中。柳葉落而羞眉，桃花飛而愧頰。攜琴就酌，足自適情；韻賦吟篇，孰思故侶？</p> <p>但△乙迢迢萬里，似蓬轉於雲間；渺渺千山，等萍流之逐浪。飄飄綠葉，猶思落樹之花；裊裊青條，恆戀辭柯之葉。胡馬長思北關，越鳥恆顧南枝。何況他鄉，能切不念？勝遊濱水，望梓塞之歸魚。故往荒關，訪蘇生之去雁。</p> <hr/> <p>自從分袂，各處遐（遊）方，既阻關山，音書斷絕，追尋曩日，敬想為勞。言敘未期，歎望無已。炎光極熱，毒氣傷人，足下此時如何安適？久乖言展，鎮想追尋，聊附丹誠，希垂素笥。</p>
		<p>010207 〈七月孟秋〉上句【云】猶熱，中句【云】尚熱，下句云餘熱。夷則。</p> <p>巢下斷金，王連分而兩絕；昔孫通、趙延二人為友，值天大暑，通遇患，兩腳聯縮。延乃天災，遂患雙目。二人俱患，不能東西，遂為獨輪車，遭孫上坐，延【乃】推行。至中路遇逢一大樹，二人俱饑困，不能前進。通語延曰：「與汝朋友，忽被天災，乏少糧食，於斯如何方計。」通又語延曰：「樹上有鵲兒三箇，猶未解飛，汝可上樹取之，同餐救命。」延遂上樹取之，鵲兒化為大蛇，即咬延手，遂乃驚怕，兩目俱開，落入通懷，通兩腳俱展，其蛇落地，化作黃金一段。二人病差，忻喜無已。既見黃金，相讓不取，南行百步，乃逢鋤人王連。通曰：「吾今朋友兩人，逢一錠黃金，相讓不取，你與我二人一頓食，我與你此黃金。」王連遂供二人飯訖，往取黃金。至於樹下，其金從地變成大蛇而走，王【連】揮鋤斬【蛇】兩段。連乃</p>

⁵⁵ 故宮本及鬱岡齋本「遊」、「關河」、「近問往信」、「言展」、「歎善無以（已）」、「為奉言敘，竟想追尋」、「謹遣一行，希垂玉封。」敦煌本作「遐」、「關山」、「追尋曩日」、「言敘」、「歎望無已」、「久乖言展，鎮想追尋」、「聊附丹誠，希垂素笥。」吐魯番本僅末句作「謹附丹誠，希歸尺素。」餘同敦煌本，其它闕文亦據補。

<p>〈七月孟秋〉 離分一日，情甚三秋，執別暫時，心同積歲。何期睽阻，言會具（闕）然，憂慮之勞，不能已以（矣）。況公景悅三秋，時歡七夕，</p>	<p>010207【離居一日，情甚三】 秋，執別暫時，心同積歲。何期睽阻（阻），言會間然，憂慮【之】勞，耿歎無極。況景悅三秋，時歎七夕，不</p>	<p>卻迴，至其本處，讀通、延曰：「二人朋友情深，見金相讓不取，我與公【二人分了。】」其二人俱往，見金兩段，各取一段，此之謂也。鄺中再見，朱緒睹而生歡。星流感石室之賓，嚴光字子陵，昔與漢光武為友。光武得天下，忘子陵卻，乃【之】孤庭山石室中抱恨而泣。天感此友，遂變愁星出於天上。光武遂遣占卜，先生奏曰：「客星垂淚。」光武良久思維，翻然而泣，不見吾子陵，乃【與】左右借問。老人曰：「孤庭山中石【室】之裡有一老人，經今數載。」光武自往取之，去石室百餘步，辟諸左右群臣，獨自而往，乃見子陵，抱頭而泣，遂呼其同車而入，因此拜為上相也。結夢為靜墳之客。他鄉憫默，羈旅無申，塞外徬徨，情悽不已。河邊媚柳，接勝【地】而連陰；靈武浮萍，牧金花於紫水。草沈鳥徑，蓮隱魚蹤，雙鳧隨滌浦之遊，兩鷺繞紅梁之樂。花開百轉，葉裡千聲，時聽鳥響而愁多，【每】引嬌鶯而轉切。良霄桂月，尚伴姮娥；清夜垂星，【猶】攜婺女。思鄉之客，想綺帳而難逢；落邑愁賓，憶羅帷而叵見。</p> <p>想上官才同峻嶺，隱桂月於瑋林，葉並芳亭，接飛龍於雲漢。高樓適志，搖月扇而追涼；邃室遊情，避韓暉之毒日。橫琴膝上，響飛卓女之樓；笛豎前襟，聲躍長波之鯉。忻盃聚樂，不羨昔賢；醺習高陽，誰思西侶。</p> <p>但某乙蘭郊望【月】，思蓬徑而星啼；白雲是愁氣非益，清泉伴流淚無添。行啼【舟舸】，結恨山川。紅顏【頓】減於邊州，美貌便虧於外邑。雖復恆餐魚米，留尋晉地之風。縱使帶索魏庭，不羨武昌之衣錦。今因去信，附此丹誠；如有迴人，願垂寸筭。</p> <p>離居一日，情甚三秋，執別暫時，心同積歲。何期阻隔，言念間然，憂慮之勞，耿歎無極。景悅三秋，時歡比分，不勝延望，睹物【思</p>
--	---	--

不任延想，望睹思人；謹遣數行，希還一字。	勝延望，覩物思【人，謹】遣一行，希還數字。 ⁵⁶	人】；【謹】遣數行，希垂一字。
		<p>010208〈八月仲秋〉上句云漸涼，中句云已涼，下句云甚涼。南呂。</p> <p>鶯繞珠樑，思發三春之客；鴻遊玉苑，多傷九夏之賓。丹鳥丹鳥是螢火蟲。排空，光流蘭芷；飛螢映草，耀滿菱蕭。且魚遊紫浪，驚蓮葉之花翻，鳥隱瓊枝，採涼風之舉翮。邊城日遠，塞外年深。白雲斷晉地之書，行戀千山之遠恨。黃沙北接，地帶建安；懷遠西臨，山連蘭嶺。故豐州之鄉關，新昌鎮之舊都。長河入榆塞之關，遙瀉接天津之浪。且蘭【山】四月，□雪落積於高峰；魏地【三】春，金祿蟲飛而思箔。邊城塞外，柳室蓬庭，朗月伴飛【菟】長遊，明星共鉤陳俱往。離家迢遞，隔關嶺之胡鄉；桑梓粉榆，阻山巖之虜邑。衣隨戎變，語逐羌夷。面羞水【於】三朝，頭闕梳而累月。邊思密友，逐勝浪而途遙；塞念親朋，望風波而轉遠。歡喜處少，悽切彌多。愁眉開葉裡之前，結思起飄蓬之後。邊城節氣，春夏不殊；外邑風光，秋冬一等。時景既此，不委如何？</p> <p>想上官優遊適志，放曠怡情，時進扇於清林，復追涼於淥水。採籌陳子，託賦賈生，來賓等出岫之雲，去客似歸山之霧。觴盃水於塞北，玉女競奔；南醞斷交，青鳥絕魏鄉之寄信。衝心鬱氣，腸絕千迴；淚落縱橫，流襟萬道。黃沙漫漫，終無寸草之苗；野澤遼遼，境乏停陰之木。流金境外，鑠石蘭庭。池水沸而成湯，泉流波而復熱。樓臺之侶，尚自難襟；何況他州，誰能</p>

⁵⁶ 本則敦煌本「離居」、「阻隔」、「言念間然」、「耿歎無極」、「景悅三秋」、「比分」、「不勝延望」、「睹物」、「希垂」故宮本及鬱岡齋本作「離分」、「睽阻」、「言會具（闕）然」、「不能已以（矣）」、「況公景悅三秋」、「七夕」、「不任延想」、「望睹」、「希還」。吐魯番本「睽阻（阻）」、「言會間然」、「耿歎無極」、「況景悅三秋」、「不勝延望」、「希還」等或同此，或同彼，惟「時歎」較另二本作「時歡」為佳；至於缺文皆據二本補足。

<p>〈八月仲秋〉 適憶奉辭，經今數載，何期分歸故里，俯思素友，情想披尋。況高樹吟蟬，彫（雕）堂去鷺，羈遊盛（感）思，獨敘傷懷，寄此深心，希存來問。</p>	<p>010208 〈八月〉 倏忽乖離，經分數載，何期分歸故里，俯思索（素）友，情想【追尋。況秋樹】吟蟬，雕梁去鷺，羈人感【思】，旅客傷懷。寄此深心，幸存【來問】。⁵⁷</p>	<p>割忍。 想上官避暑陽臺，採清風之歌衽；追涼任苑，採公子之遨遊。更復飛毫結陣，斷筆霧而歸山；通交與惠子同歡，慕侶共戴生俱往。既別已久，不委如何？但諤家乏衣纓，長居兵役，別平河之南運，驟西武之般輸。長橋穿綠浦之星，轉棹動清波之月。終朝遠望，柳室傾心；永日相思，蒿庭眩切。今逢去信，略附行書，有信西臨，請垂一字。</p> <hr/> <p>倏忽乖離，俄經數載，何期分散，遂絕知聞。仰望白雲，心歸故里。俯思素友，情想追尋。況秋樹吟蟬，雕梁去鷺，羈人感思，旅客傷嗟。寄此深心，倖存來問。</p>
<p>〈九月季秋〉 奉辭言展，遂隔數旬，</p>	<p>010209 昔從離袂，軫念增深，今絕招攜，常【懷耿】</p>	<p>010209 〈九月季秋〉上句云漸冷，中句云已冷，下句云【甚冷、霜冷】、極冷。【無射】。 飄飄落葉，猶思萬里之林；眇眇黃沙，析於江南【之】客。【征】人走送，歌傾心於玉女，舞威落於陳星。聽脫履於階庭，巖嶂多停軒駟，花居對此，誰憶羈人？ 但諤塞外孤遊，懸心遠念，望雲山之結思，看雨井之增愁。友信斷於兩鄉，朋書絕於二地。從晨至暮，淚分秦隴之泉；竟日盡朝，氣結嘲哪之霧。今因去信，寄此行書，如有來人，願垂邊封。</p> <hr/> <p>自從分袂，軫念彌深。久絕招</p>

⁵⁷ 本則敦煌本八月作「倏忽乖離，俄經數載」、「分散」、「仰望」、「故里」、「追尋」、「秋樹」、「雕梁」、「羈人感思，旅客傷嗟」、「倖存」等，故宮本及鬱岡齋本則分別作「適憶奉辭，經今數載」、「分袂」、「企望」、「故理（里）」、「披尋」、「高樹」、「彫（雕）堂」、「羈遊盛（感）思，獨敘傷懷」、「希存來問」；吐魯番本則作「倏忽乖離，經分數載」，「何期分歸故里」一句詳作「何期分袂，遂絕知聞。企望白雲，心歸故理（里）」；「索友」二本作「素友」，蓋「素友」即「舊友」。南朝梁·王僧達〈祭顏光祿文〉云：「清交素友，比景共波。」唐·韋應物〈慈恩伽藍清會〉詩：「素友俱薄世，屢招清景賞。」可證「索」為形近訛誤。「雕」、「羈人」同敦煌本，「幸存」與二本不同。又缺損部分據諸本補。

<p>時候徂秋，能無馳仰。青山帶地，敘會無期；況阻關河，彌增翹軫。不任延佇，望睹思賢，謹付一行，代申面及。</p>	<p>歎。【況白藏將謝，玄英】欲臨，禮悅昇高，時歡汎菊。故令走【屈，幸即相過。佇望停盃，使無】懸念。⁵⁸</p>	<p>攜，常懷耿歎。況白藏將謝，玄英欲臨，體悅昇高，時歡液對。故令去屈，幸即相過。佇望停盃，使無懸念。</p>
<p>〈十月孟冬〉 朔雁孤鳴，深動羈人之思；飛蓬獨轉，更傷旅客之悲。況阻關河，能無怨及，相見未晚，積恨為勞，信至如流，希歸一筭。</p>	<p>010210 〈十月〉 翔應（朔雁）孤鳴，深慟羈人之思；飛蓬獨轉，彌添旅客之悲，況阻關河，能不慨歎。青山帶地，敘會無期；白雲在天，空深引飲（領）。相見未剋，積恨為勞，人信如流，希垂一札。⁵⁹</p>	<p>010210 〈十月孟冬〉 上句云薄寒，中句云漸寒，下句云已寒。應鍾。 豐州地多沙磧，靈武境足風塵。黃河帶九曲之源，三堡接斜川之嶺。邊城漢月，切長樂之行人；塞外風塵，傷金【河】之役士。遙看柳穀，結念思而榆多；眺望石門，悲傷心於寧遠。緣河勒鋪，懼青贖之侵漁；濱浦防兵，畏赤眉之驚擾。乙配北連橫嶺，龍澤南接溫池。曲河是入碇之波，長城出蘭山之鎮。失旅之客，悲外邑之黃花；荒野羈人，泣戎川之青菊。晝艫舟而起恨，切切相思；夜舳舻之悲啼，心中結念。襟前雙淚，恆為友之長流；眸下兩泉，鎮猶朋而永瀝。咨嗟轉棹，憫默行舟，每日相思，如何可忘？ 想上官迢遙林苑，轉月扇而追涼；散誕風樓，搖清漂之歇衽。更復追朋就醺，投轄停軒，念友高陽，穿腸閉戶。新歡日夕，免賀交談，側弁傾冠，孰思西侶。但諤獨處荒庭，抱潢舟之夜月，孤遊蒿徑，對濱渚之朝雲。傾心望淶浦之魚，寄意待清波之鴈。今因去信，附塞外之行書；如有迴【人，往】邊城之寸筭。</p> <p>朔雁孤鳴，□動羈人之思；飛蓬獨轉，彌添旅客之悲。況阻隔關山，能不耿歎。青山帶地，敘會無期；白雲在天，空降引領。想思未歇，積恨為勞。人信如流，希垂素</p>

⁵⁸ 本則吐魯番本「翔應」「昔從離袂，軫念增深，今絕」、「汎菊」、「走屈」，敦煌本《朋友書儀》作「自從分袂，軫念彌深。久絕」、「液對」、「去屈」；又「念」字吐魯番本誤析為「今也」，且多缺文，當據敦煌本補正。唯故宮本及鬱岡齋本此月文字與二本無一相同。

⁵⁹ 本則十月吐魯番本「朔雁」形誤作「翔應」，據諸本正。又「深慟」敦煌本作「□動」，故宮本及鬱

<p>〈十一月仲冬〉 秋首分飛，許即相見；為緣公務，遂闕躬參，恨憶勞心，寸陰如載。睹冰池之寫鏡，雲似羈愁；屬寒雪之凝花，彌添旅思。奉面未日（由），略略脩承。</p>	<p>010211 〈十一月〉 秋首分飛，許即相見；公務牽迫，契闕于今。別恨在心，寸陰如【載】，覩冰池之寫鏡，已足羈愁；囑寒雪之凝花，彌深憶【想。奉面未】日（由），企望成勞。冬中嚴寒，願清適耳。⁶⁰</p>	<p>箭。 010211 〈十一月仲冬〉上句云初寒，中句云甚寒，益寒、沍寒，下句云凝寒、嚴寒。黃鍾。 塞外鳴蟬，旅客聞而淚瀝；蘆中慘鶴，羈賓聽而傷心。行雲望舊嶺之悲，激浪戀迴波之泣。胡風切漢，馬月傷賢。飄蓬卷萬里之恨，境足風沙，石磧。他鄉切切，淚窮五月之泉；失邑悽悽，氣盡三冬之霧。別時玉卷，荒郊無再展之由；分日金顏，蓬徑闕羸中之鏡。川原地迴，朔塞人稀。東西多澤柳之陂，南北步靈豐之路。蘭蓬絕徑，蘆葦侵天，唯舟行人，能不悽愴！終朝念切，隔朋友於關山；河邊落染，羞比日之雙遊；濱上含涕，恥飛鴻之結伴。形容憔悴，猶夜夢而相思；身貌枯消，為遊魂之來往。時節既此，不委如何？ 想上官託新交而折艾，歇社林泉；敦進穎而斑荊，追涼淶水。更【復鋪】高重席，李應遙慚；獨秀人間，潘生遠愧。對金樽而共酌，誰憶失鄉之人？命贈縞而同筵，豈念邊城之客！同盃盡餅，朽木為心。苦役之薄名多，逐醮之書處少。拙運無能，致使離於東晉。時因筆次，輒黷威顏；薄封輕書，願在彼此。 林（秋）首分飛，許即相見；公務牽逼，契闕於今。別恨縈勞，寸陰如載。睹冰池之瀉鏡，足以羈潛；屬寒雪之凝花，彌添憶想。奉面未由，企望誠勞。時景嚴寒，願</p>
--	--	---

岡齋本作「深動」。「彌添」敦煌本同，故宮本及鬱岡齋本作「更傷」。又「況阻關河，能不慨歎」，敦煌本作「況阻隔關山，能不耿歎」；故宮本及鬱岡齋本作「況阻關河，能無怨及」。又吐魯番本「青山帶地，敘會無期；白雲在天，空深引飲（領）」，敦煌本最後一句作「空降引領」，故宮本及鬱岡齋本此段脫佚。「相見未剋」敦煌本作「想思未歇」，故宮本及鬱岡齋本作「相見未晚」。「人信如流，希垂一札」敦煌本作「人信如流，希垂素箭」，故宮本及鬱岡齋本作「信至如流，希歸一箭」。

⁶⁰ 「秋首」敦煌本誤作「林首」；「公務牽迫，契闕于今。別恨在心」，敦煌本作「公務牽逼，契闕於

<p>〈十二月季冬〉 春首分離，本期兩月；如何一別，便阻三冬。斷絕音書，無慰勤積，比加寒風飄雪，等柳絮之驚飛，不審高賢，何當故理。深思言</p>	<p>010212 〈十二月〉 分袂未遙，已經旬日；某為翹望，寤寐增勞。年歲祁寒，故【當】似承賢第(弟)參選，注得京官，下走適聞，得己為慰，故令□□，</p>	<p>當清適。 010212 〈十二月季冬〉上句云嚴【寒】，中句云極寒，下句云祁寒。大呂。 節移月管，失鄉之客多悲；塞外徬徨，九夏之賓轉愴。望豐州之鄉邑，地多連幕之營；看勝部之川原，北連烽戍【之類】。兵旗遍野，戎馬朝嘶。長虹引照日之輝，□雲侵良霄之月。豐州土地與晉邑之不同，城無笑樹之花，縣無垂條之葉。黃沙萬里，終無寸木之陰；積月狂風，塵氣迷天之際。晨鳥林照，光流無塞境之暉；夕菟霄臨，垂影絕邊城之曜。榆多役士，長懸勝府之憂；寧遠行人，鎮抱豐都之恨。來時玉面，逐思而消；別日金顏，隨愁而改。五情憤滿，非由鄒子之悲；六腑煩怨，豈為燕丹之泣。秦川隴水，感行路之傷心；恆嶺長鳴，切庭荆之結義。與公等鳩車之歲，結朋友之連襟；竹馬之年，敦密交之深契。誰謂貌從年改，身逐夕消。赴役胡鄉，相思漢地。時景【既此】，不委如何？ 想上官含璋挺秀，等丹鳳之排天；挾藻【懷文】，似萃蓬之侵月。山藏杞梓，待進斧而方積，泥蚌潛【輝，願】值階庭之曜。友同鄒衍，追志仕而通交；託封題篇，【豈】想思於遠客。每念共飲，長房之術先虧；欲往傳盃，吳公子飄而未及。愁鸞百尺，袖緣淚而雙穿；思結千尋，襟由啼而拭爛。今因去信，聊附寸心，單封若迴，願知彼此。 分袂未遙，已經旬日；期為翹望，寤寐增勞。歲暮祁寒，故當清勝。累蒙芳筭，惠以德音，有愧來</p>
--	---	---

今。別恨縈勞，故宮本及鬱岡齋本作「為緣公務，遂闕躬參，恨憶勞心」；「寫鏡」敦煌本作「瀉鏡」；「已足羈愁」、「囑」，敦煌本作「足以羈滑」、「屬」，故宮本及鬱岡齋本作「雲似羈愁」、「屬」；「彌深憶【想奉面未】日(由)，企望成勞。冬中嚴寒，願清適耳。」敦煌本作「彌添憶想。奉面未由，企望誠勞。時景嚴寒，願當清適。」故宮本及鬱岡齋本作「彌添旅思。奉面未日(由)，略略脩承。」又缺損部分據諸本補。

<p>會，仰望成勞，馳奉數行，謹佇來問。</p>	<p>□悉此懷，相見非賒，更不煩述。⁶¹</p>	<p>文，傳心來問，未由面款，略敘丹誠，筆短情深，更不多述耳。</p>
<p>【候問夫子月儀書】⁶² 010301【〈正月孟春〉 漸暄】 …… 漸暄，不審夫子……／承憶戀【而】纏懷，宵……／阻隔鄉關，逢迎光……／請乞通問，不具。……／召□□□，光影隨時……／……□□□涼□……⁶³</p>	<p>010300《相文(聞)卷一本》 010301〈正月孟春〉 漸暄⁶⁴ 【分心兩處，相憶纏懷，思念往還，恨無交密。初臨新節，賀慶乾坤，風影雲】調，寒光漸散。猶霜未甬(罷)，冷氣侵人，萬【物含春，同敬暉】曜。孟春猶寒，勿審【體內如何？】某乙【雖同鄉邑，闕奉經句，歲節以來，未由慶奉。連衿接袖，不許分張；盃酒同交，死生離別。某乙聊題拙意，略附單行，更不多言，心纏懷縈。】⁶⁵</p>	<p>010300 朋友相命(念) 010301 正月孟春 猶寒 分心兩處，相憶纏懷，思念往還，恨無交密。初臨新節，賀慶乾坤。風影雲調，寒光漸散，猶【霜】罷末，冷氣侵人，萬物含春，同敬暉曜。孟春猶寒，不審體內如何？ 某乙雖同鄉邑，闕奉經句，歲節以來⁶⁶，未由慶奉，連衿接袖，不許分張。盃酒同交，死生離別。某乙聊題拙意，略附單行，更不多言，心纏懷縈。</p>
	<p>【010302〈二月仲春〉 漸暄、已暖、極暖 離心抱恨，慰意無由，結友纏懷，恆生戀想。陽風氣動，節氣暄和，百草競新，】梅花漸⁶⁷【變，雲光</p>	<p>010302 二月仲春 漸暄 離心抱恨，慰意無由，結友纏懷，恆生戀想。陽風氣動，節氣暄和，百草競新，梅花漸變。雲光朗起，散影隨時。</p>

⁶¹ 本則敦煌本《朋友書儀》十二月作「分袂未遙，已經旬日；期為翹望，寤寐增勞。歲暮祁寒，故當清勝。累蒙芳筭，惠以德音，有愧來文，傳心來問，未由面款，略敘丹誠，筆短情深，更不多述耳。」故宮本及鬱岡齋本作「春首分離，本期兩月；如何一別，便阻三冬。斷絕音書，無慰勤積，比加寒風飄雪，等柳絮之驚飛，不審高賢，何當故理。深思言會，仰望成勞，馳奉數行，謹佇來問。」三系差異頗大。

⁶² 以下諸信函，凡正、三、五月皆有「夫子」一詞，其他仍以朋友語氣為文，已無書篇名，暫擬如此。

⁶³ 本則據不折本「月令」之第3小片逐寫。

⁶⁴ 案以下文字與《朋友書儀》之〈朋友相命〉文字多相同，故據以補校缺文，參見王三慶、黃亮文著：《〈朋友書儀〉一卷研究》，頁21-74。《相文卷一本》題目原有，本片據不折本第5片逐錄。又其文字與《朋友書儀》〈010300 朋友相命〉近似，「漸暄」則屬二月用語，《朋友書儀》作「猶寒」。

⁶⁵ 「未甬」、「勿審」《朋友書儀》〈010301 正月孟春猶寒〉「罷末」、「不審」，當正作「未罷」。

⁶⁶ 010301—01 辛卷由本處「正月」始，文句與丙庚卷略有不同，如「分心兩處」作「分別兩處」，「相憶纏懷」作「憶念纏懷」，「思念往還」作「思憶往還」，以下凡不礙文義者，不一一出校。「交密」庚卷作「交蜜」，據丙卷改。「漸散」庚卷作「漸發」，據丙辛卷改。庚卷脫「霜」，據丙卷補。「暉曜」庚卷作「暉翟」，依意改。庚卷前衍「不審」二字，據丙辛卷刪。「歲節」丙庚卷作「節歲」，據050506條及辛卷改。

⁶⁷ 按本卷二月編號在第14片之從「梅花漸」起，多殘，據《朋友書儀》「010302 二月仲春漸暄」文字補正，惟文字多有不同。

	<p>朗起，散影隨時。某乙諮。 仲春】漸暄，不審夫子⁶⁸ 體也【如】何？但△乙頻遭 邂逅⁶⁹，【長在蓬菴，細碎卑 微，離朋別侶】。值△恒居 朝，秋節逐伴，逢迎⁷⁰琴 【交，纏懷散悶。單行弊 語】，略寄空心；不恥賤言， 願公在意。</p>	<p>仲春漸暄，不審體內如何？某 乙恆居草室，長在蓬菴，細碎卑微， 離朋別侶；春和芳節，逐伴思朋。 念友交遊，纏懷散悶。單行弊語， 略寄空心；不恥淺言，願公在意。⁷¹</p>
<p>010303【〈三月季春〉 已 暄、甚暄、極暄】 ……暫捨，咲恒逐恨⁷²， 樂乃隨憂，／……不審如可 （何）？但某得休宜，莫能 翫習／……乃霞鳥競啣 （曜），咲發桃紅，葭葉暉 柯／……鳥集芳林，鸞啼藜 竹。唯夫子近／……透迤裊 娜，風流絕伐（代），言汎 人倫，念此／……同，望有 來音，賜遺一顧。 ……神容⁷³，轉加悲涕，謹</p>	<p>010303【〈三月季春〉 已 暄、甚暄、極暄 離】⁷⁴情已久，憶想馳 深。戀結⁷⁵在懷，未盈延奉。 【勸陽戀節，春景】含輝。 柳放⁷⁶臨池，花開霧裡。群 飛蝶翼，遊⁷⁷【蕩花叢。鳴 鳳未翔，思朋命侶，迎春淥 酒，聚樂無譌，妙響鳴琴， 何戀盃酒？】一指：季春甚 暄⁷⁸，不審夫子⁷⁹如何？ 【某乙有經王事，不獲 修函，承】戀纏懷，宵長難⁸⁰ 【曉。同盃共飲，猶自煩</p>	<p>010303 三月季春 極暄 離情已久，憶想馳深。結友在 懷，未盈延奉。勸陽戀節，春景含 輝。柳散臨池，花開霧裡。群飛蝶 翼，妙響鳴琴。群飛鴻雁，逐節追 涼。鷺子新舫，在於花翠；雙飛蛺 蝶，遊蕩花叢。鳴鳳未翔，思朋命 侶，迎春淥酒，聚樂無譌，妙響鳴 琴，何戀盃酒⁸¹？季春極暄，不審體 內如何？ 某乙有經王事，不獲修函，承 意慮纏，宵長難曉。同盃共飲，猶 自煩身。況修阻鄉關塞，闊悶發清</p>

⁶⁸ 此六字據第 284 頁上第 3 片首行增補，按此片文字似有誤接，蓋前為二月文字，後半似為十二月，與第 286 頁上欄相近，今依文義拆散為二。

⁶⁹ 本句《朋友書儀》「010302 二月仲春漸暄」作「△乙恆居草室」。

⁷⁰ 此二句《朋友書儀》「010302 二月仲春漸暄」作「春和芳節，逐伴思朋」。

⁷¹ 010302—01「慰意」、「在意」庚卷作「尉意」、「任意」，據丙卷改。「結友」丙卷作「語友」，今從庚卷。「漸變」庚卷作「漸散」，辛卷作「色變」，據丙卷改。丙卷「如何」後有「某乙頻遭啟闊，奉拜未由，欲往延參，恐相勞慮」，此為庚卷所無，卻與辛卷文字相若，衡諸此處體例，每月書儀中僅有一處述及「某乙」，知丙卷此處有衍文，故仍從庚卷。

⁷² 本則據不折本第 4 片後 6 行逐錄，其字句近於「010302〈二月仲春〉漸暄、已暖、極暖離心抱恨」之闕文，似可互補二、三月之文字。由於本函文內容與敦煌本《朋友書儀》差異較大，直是別本，因此暫錄此補苴原卷一至三月之缺，其下同。又參見下文另註。

⁷³ 自此起乃據第 6 大片補錄，當為另一種書儀。

⁷⁴ 三月標題已佚，根據下文四月及《朋友書儀》「010303 三月」標題補入。

⁷⁵ 「010303 三月」作「結友」。

⁷⁶ 「010303 三月」作「柳散」。

⁷⁷ 「遊」字上《朋友書儀》「010303 三月」多出「妙響鳴琴。群飛鴻雁，逐節追涼。鷺子新舫，在於花翠；雙飛蛺蝶。」

⁷⁸ 此句上原有「一指」二字，似為說明另文之意。又「甚暄」《朋友書儀》「010303 三月」作「極暄」。

<p>因行李，略附鄙言。</p>	<p>身。況修阻鄉關塞，闊悶發清迷。今因有信，略寄單行，幸垂記錄。】</p>	<p>迷。今因有信，略寄單行，幸垂記錄。⁸²</p>
<p>010304〈四月孟夏〉 微熱、漸熱、已熱 曩與相知，匪惟今日，誰謂阻絕，遂□□符，密行翻疏，便無一信。□□漸熱，不審如何？ 但某屢經寒暑，深關諮詢，意慕良賢，未□□謁，情懷惆悵（悵），豈此能陳。 想足下臨池取興，妙雷□□，魚躍□□，風搖亂影。橫琴膝上，歌舞同欣。韻合簫笙，綦□□□。□□綺繡昇閣，相匹神周來祥。巫山逞麗，對斯節物，足□□□，□□三益道乘，復歎恨離交敘，今因信者，尺素脩承，不享□夫，幸垂賜誨。</p>	<p>……聊申交…… ……多時顧望，傷…… 不審如何？當今……⁸³</p>	<p>010304 四月孟夏 漸熱 初臨夏節，光影隨時；林樹競青，春風斂色。高樓興酒，遠望驚鴻；在室追涼，羞看雙鷺。蘭園新果，盡復競新；百鳥音鳴，空【中】聲響。孟夏漸熱，不審體內如何？ 某乙頻遭某事，不獲致參，聊謝高心，馳懷在意，來往之情，益近疏隔。【分】居別室，猶自懸心，況在異域⁸⁴，能不思念？中心遙遙，未蒙延屈。</p>
<p>010305〈五月仲夏〉 暑熱、盛熱、甚熱 分顏已久，想（相）憶成勞，愁起千端，憂生萬脩（緒），眷情停望，怨積纏懷，比絕良劍，恒思高志。</p>		<p>010305 五月【仲夏 炎熱 執】別既久，傾仰增深。怨積恆山，悲盈隴水，雲光影熱，碧柳……體，雲驚空裡，起復霄除，早早隨勝，蘭芳無煥，鷺歸……思朋命侶，林池變影，參恨無雙，接</p>

⁷⁹ 「夫子」《朋友書儀》「010303 三月」原作「體內」。

⁸⁰ 自二月「梅花漸」至三月「宵長難」止，據不折本之「月令」第14片逐寫，案「戀纏懷」《朋友書儀》「010303 三月」作「意慮纏」。

⁸¹ 010303—01「極喧」丙卷作「盛喧」，今從庚卷。「柳散」丙辛卷作「柳放」，義亦通，今從庚卷。「霧」丙辛卷作「務」，同音訛借。「雙飛蛺蝶」丙庚卷作「鳥飛蝶翼」，據辛卷改。「淥」庚卷、丙卷字皆模糊，難以辨識，然據文義，「淥酒」、「淥醕」語詞乃書儀中多見，故當作「淥」字為是。「妙響」丙庚卷均作「妙響」，依意改。「何戀盃酒」庚卷作「何鸞盃酒」，丙卷作「何開良旨」，今從庚卷，依意改「鸞」為「戀」。

⁸² 010303—02「承」、「難」庚卷作「永」、「雖」，據丙卷改。「猶」丙庚卷均作「由」，「煩」庚卷作「須」，依意改。庚卷「塞闊悶發清迷」疑有脫文，丙卷上殘，僅存「外失發」，今仍依庚卷斷句。「幸垂記錄」丙卷作「孤陋真（寡）聞，遇蒙等辱」，今從庚卷。

⁸³ 本段據不折本「月令」第15片逐寫，因難以附屬，姑存於此。

⁸⁴ 010304—01 庚卷脫「中」，據丙卷補。「高心」丙卷作「空心」，今從庚卷。「馳懷在意」庚卷作「馳在懷意」，丙卷作「驅懷在意」，依意改。庚卷至「疏隔」止，依體例及文意補「分」，餘「居別室，猶自懸心，況在」僅存半字，以下用丙卷為底本，可以意補之字逕補，不一一出校記。

<p>仲夏盛熱，不審如何？ 想夫【子】追涼臺閣，映池蔚聊以逍遙；避暑懸巖，迎香風而縱體。 季（仲）夏因茲致殞卉不方，乃聲音隔闊既淹，律移夏節，屢經晦朔，恐時疎索，申此素心。珍□無遺，賜存竹馬，未委何期，逢延接福，顧及下微，幸題□□。</p>		<p>袖傳盃，戀空思友（云云）……起，柏桃花刪，為□守死，併糧結友，逝懷比思。某乙之情，不離…… 【多】……不述。</p>
<p>010306〈六月季夏〉 溫熱、毒熱、極熱 誰言咫尺，遂彌芳音，忽念曩朋，唯加煩難，四時交代，情切轉深，託憶思顏，立未面敘。 季夏溫熱，不審如何？況及烏輝銷鑠，布地流金；卉木聳林，池萍沼灼。炎風漸熾，暑氣彌增，不謂割袖連襟，德乖阻門，徂南自北，何異參辰，所以傷嗟，陳茲一札。今逢使往，用表愁懷，申此寸心，願相表志。</p>		<p>010306 六月季夏 毒熱 從經一別，每眷在懷，旦夕伊……熱，下露焦然，河泉枯竭，山林色變，竹葉成黃，舊酒新琴，共……莫相恥笑。今因信往，寄附寸心，不恥疏遺，願兄延受。</p>
<p>010307〈七月孟秋〉 猶熱、尚熱、餘熱 相知纒邇，思慕甚深，阻難良朋，索居分手，中心恨恨，縈氣□□，傾積懷憂，遂成痾瘳。交遊路絕，同志難追。 孟秋猶熱，未□□□，但某即自清宜，思蒙寧愈，□□新故，應既逍遙□忠，足悅摠情，縱有炎暉，方為□□□□，既欣今日，所以略附平安，不棄細微，無遺塞歲，聊申翰墨，懷思非常。謹記單詞，怨陳難具。⁸⁵</p>		<p>010307 七月【孟秋 餘熱】 【□】心久積，歎恨餘懷，深怪明公，絕無交密。初秋流影，蕭索高……離蟬之鳥，恆抱枝悲，別鵲聲嘶。□翩命侶，雲光漸散。空……螢鳥度牖。孟秋餘熱，不審如何。 某乙遙相思念，不奉往看。……鳴琴淅酒，不可德興。歌舞霄愁，豈能獨樂？比來懷戀……不自去，今因信至，略附單行，恥見疏遺，寡不多述。</p>
<p>010308〈八月仲秋〉 已涼、甚涼、極涼 握手從遊，同歸靜室，</p>		<p>010308 八月【仲秋 已涼分袂】既久，思念纏懷。特相怨離，恆懷憶切。初臨秋節，百草</p>

⁸⁵ 第 285 頁下上小 7 片三行斜體粗線文字當補入第 284 頁下第 6 片下端，恰可綴合為一。

<p>調弦翫曲，響妙鏗鏘。促柱迴□，開笙合韻，杯酬勸九醞，盈罇……動佳慶，望同千□，出入無違，□分顏□蹲踰……</p>		<p>將衰……黃樹設，枝葉辭條，雁度南陽，鴻飛逐暖；鷺離花室，猶自……【在】樹云云。 某乙餘情抱戀，眷憶傾心，分隔有時，恨無交密。聞琴……【秋】節遨遊，何能集聚。今因使次云云。發語皆莫生恥笑。⁸⁶</p>
<p>010309【〈九月季秋〉 微冷、漸冷、甚冷】 ……陰斂色。芳草彫（凋）輝，聳幹枝條，……遊北邁王燭之……。⁸⁷霜彫卉木，葉殞□□林密……鳴鴈聲嘶，翱翔□（天）際，囁……急難捨，次因使彼，聊述……相問□。</p>		<p>010309 九月【季秋 已冷 一】經久別，戀友傾心。旦暮嗟咨，恐難逢遇，寒霜漸迫，萬物枯……各自安居，淶水秋涼，餘池積聚。高山松柏，各辯青黃，竹葉……同鄉隔別，不奉延參，空心□愧，屈身重謝，日月彌短，並復遣……停不罷舞，方求唯糧，朋友難交，失人之義，今因信至，略附單【行】……舉。</p>
<p>010310〈十月孟冬〉【薄寒、漸寒、已寒】 ……闊別多時，題封靡達，愁眉每結，相眷□□，□□□交，使懷思涕。 孟冬漸寒，不審如何？況乃雲澄嶺際，風拂凝霜，冷氣凌人，清……銀條，獨寢幽閨，徐吟枕淚，啟扇簫（蕭）……然嗟三光而變呼明，未卜轉切，煩情附……</p>		<p>010310 十月【孟冬 漸寒 □□】經久，轉處情深；憶念在心，尋思遠起。寒光漸迫，露結凝……侶云云。 某乙恆懷【思】眷，戀望寸情；闕奉多時，怪增疏隔。……傳盃，恆思在意，雖然遼遠，夙夜盈懷；欲往延參，牽纏有……文，猶恐不用。⁸⁸</p>
<p>010311【〈十一月】仲冬〉切寒、甚寒、雪寒 ……義志在達人，五郡尚結，孔懷親友，理……怨別經時，愁腸寸斷，況復風光切切……之隨沉重，幃幄悵凝氣彌加豐褥羔……如何？ 敬承參選，助駕唯欣，既為重席……四種德，子很</p>		<p>010311 十一月仲冬 盛寒 寒風切切，越客……居悲泣，憶楚落雪，如花夕拂，單揚之牖。大兄當爐，舉酌興……兼復藏形王館，更薛母之食，鳳闕逍遙；加以孟公之被，但……無遇。</p>

⁸⁶ 010308—01「猶自」、「分隔」丙卷作「由自」、「示隔」，依意改。「在」字殘半，依殘存字形補。「節」字上殘，依意補「秋」。「發語皆莫生恥笑」丙卷作正文，依文意似當作注文。

⁸⁷ 第 284 頁下第 6 片至此截斷，末為九月之殘文，唯已失題。與第 285 頁之下欄第 7 片十月文字應可綴合為一。至於其上編為第 8 片，乃一小殘文，亦為此中文字。

⁸⁸ 010310—01 丙卷「恆懷」下有脫文，依意補「思」，又「望」、「猶恐」作「忘」、「由恐」，依意改。

<p>俱兼名譽，華臺雍容……高志永隆，魏（巍）乎遠暢，囑斯冠蓋，豈……</p>		
<p>010312 【〈十二月季冬〉】 【晚寒】、極寒、凝寒 ……□淚俱霑……⁸⁹…… 響鳴……□，但△乙□□□ 經遶不接修……以難曉同 □□□所由自傾咒，阻隔鄉 閭，逢……答附單，不具。⁹⁰</p>		<p>010312 十二月【季冬 極寒】 □】光稍起，賤氣漸收，陽節唯興，冰風未改。新年向遇，仍有……悽悽之冷，與兄分衿阻隔，不經數旬，忽示乖離，三秋無剋，吾……□而笑，何日傾企，舊跡每念。此情儻有，還迴雲陽，垂顧……渴德，不捨□私。人使交流，寂無音信，以茲歎訝，何以為懷。⁹¹早……勝，僕朽疾者，少有情理，足下相知，□契殊異，筠皇改節，松柏……遠，每一瞻望，羈魂悄然。惓惓之心，實將不悅。知我者鮑子，翰……路長，言笑尚乖，卒相難見。未遂集會，思倍餘□，魚雁之……□□。</p>
		<p>010400 【一……九月缺】</p>
		<p>010410 【十月】 委足下……多時，恨增阻隔，昔日繆時，興酒傳盃，情中極樂。雖然遠宿，夜夜盈懷。欲往延參，牽纏不獲，今因【往次】，託筆憑交，陋語鄙辭，多不能悉。⁹²</p>
		<p>010411 十一月 奉別未遠，忽憶纏懷，隔關鄉關，無由具委。寒風□色，霜重廉前，百草焦枯，寒風度牖；鳴琴就酌，歡樂盡情，對面隔盃，恐乖朋友。仲冬嚴寒，【不】審足下體內如何？ 但△乙寸情相憶，念不離懷，心憶相深，恆思戀結。⁹³樽中淥酒，</p>

⁸⁹ 第 285 頁下第 7 片至此止，以下接第 286、287 之上欄。

⁹⁰ 自「……響鳴」至此據第 9 大片前四行補。

⁹¹ 010312—01 「何以」丙卷作「何已」，依意改。

⁹² 010401—01 原卷無「十月」，據下文為十一月補。原卷「牽纏」之「纏」模糊難辨，據朋友書儀 010310 十月條補。「往次」二字模糊殘缺，據下文十一月條補。「鄙」字原卷模糊，依意補。「多不能悉」下有斜書「十二月十八日」。

⁹³ 010402—01 原卷「十一月」下有倒書「沙彌智」三字。「寒風」下衍「寒」字，「相深」下衍一「思」字，當刪。原卷「朋友」二字旁有倒書「同蕃」二字。「不」字原卷殘缺，依意補。

		傳盞交遊，來往逢迎，何能不樂？同霄共宿，尚自傾心，況復多時，若為調密。今因往次，敢託宣言，後悉情無，何由子忘為之。
		010412 十二月 暫時取別，不久相尋；眷憶離朋，懷池在意。寒雲奄露，夜抱凝霜；白雪分分，恐風飄落。冰池曜日，水結清流。冷氣難除，寒光轉劇；深房暖室，何日同□？淶酒鳴琴，共□同飲。季冬極寒，不審足下體……

從上述表格中各種「月儀書」的比較，可以看出不折本所謂的「月令」實非一般的月令作品，而是以三種「月儀書」為主體的寫卷，其間且互有異同。由於原卷斷裂為三大片及數小殘片，裱貼前考證不精，造成亂次誤接的情形，以至於三份「月儀書」難以辨別，今考證整理之後，凡分擬名之「失題月儀書」、《十二月朝【夕相】聞書》及《相文卷一本》三種。《相文卷一本》與《朋友書儀》之〈朋友相命（念）〉部分文字近似；惟有不少異文。至於《十二月朝【夕相】聞書》除了九月、十二月函文與「故宮藏本」、董其昌臨摹上石的「鬱岡齋本」《唐人十二月相聞書》小有差異外，其餘文字幾乎全同。倒與敦煌《朋友書儀》一卷本〈十二月相辯文〉之四言賦體部分也沒什兩樣，這點恰好說明吐魯番及敦煌二地之文獻仍有因緣互通之處。

四、結論

本卷原為清末吐魯番出土之古文書，收藏者梁素文，名玉書，奉天（瀋陽）人，曾經任職新疆監理財政官時購得，1926年以後，經過白堅之手轉售，成為《中村不折舊藏禹域墨書集成》文獻之一，現藏日本東京都台東區立書道博物館，如今在磯部彰教授的主編下出版，的確帶給學界不少方便。只是本卷原為十三殘續斷片之組合，經過重裱後增裂為十五段，且在次序上已有錯亂。如第二大片上半之唐明皇御

製〈初入秦川路逢寒食〉詩與下半雜抄人名性質不同，卻誤合為一。如今整理斷片之後，第一部分為「月儀書」，凡有如下三種及一組問答知友深患之書函，分別為：

- (一)「失題月儀書」：包括第 3+4+6+7+8+9 片之前四行。
- (二)《十二月朝【夕相】聞書》：即第 9 片。
- (三)《相文卷一本》：含 5+14+15 片。
- (四)〈問知友深患書〉、〈答問患重書〉。

以上三種不同來源的「月儀書」文本，《十二月朝【夕相】聞書》與敦煌本《朋友書儀》一卷之第二部分〈十二月相辯文〉中第二組四言賦體書函幾乎完全相同，和故宮藏本《唐人十二月相聞書》第九、十二月外，有十月的文字幾近一致。另外《相文卷一本》也與《朋友書儀》第三部分〈朋友相命（念）〉文字接近，不但可以互證與校勘，更足以說明這款大同小異的「月儀書」在教育未曾普及的隋唐時代，不只為王公貴族所擁有，也廣泛流布於士人群中或民間社會。尤其這類文物既是身分禮法儀範的表現，更是具有便於套用格式的基本功能。另外也顯示了刻版印刷還未大量盛行之前，以及書籍製作未具標準化的時代，傳統觀念總將人類智慧視為蒼天賜予為萬民服務之公器，以至於個人著作權從來未曾受到重視，於是大家在爭相抄寫彙錄這些便於學習及套用的本子，不但有彙集編寫的情形，不同的鈔本內容也有大同小異的特色。

至於第二部分為詩文及人名雜抄：凡有如下三個段落：

(一) 詩：共有 12+10+11+13+4+1 等 6 片，可供輯佚校勘者不少。存錄十一、十二月之詩句類編，以備撰寫書函所套用，或五言，或七言，並提示用意及重點，今皆無可考索的佚文。此外還有梁武帝〈會三教詩一首〉、〈天安寺疏圍堂一首〉及梁簡文帝〈【侍遊】新亭應令一首〉、〈琵琶峽一首五言〉及〈漢高【廟賽神】〉等五言詩。

(二) 唐明皇御製〈初入秦川路逢寒食〉詩：第 1 之 1+2 片。

(三) 雜抄人名（第 1 之 2 片）及一行近於《菩薩本生鬘論》卷 4：「出家功德緣起第十四」的開首文字。

就此來看，本卷所有文字之輯佚價值不匪，且題作「月令」，不但無法表示其內

容，也容易造成誤解，不如擬作「月儀書三種及詩」為妥。

引用書目

一、原典文獻

唐·歐陽詢編：《藝文類聚》，收入《文津閣四庫全書》子部第 293 冊，北京：北京商務印書館，2005。（以下同）

唐·張說撰：《張燕公集》，收入《文津閣四庫全書》集部第 355 冊。

宋·李昉等編：《文苑英華》，收入《文津閣四庫全書》集部第 446 冊。

明·周復俊編：《全蜀藝文志·詩紀行》，收入《文津閣四庫全書》集部第 461 冊。

明·馮惟訥撰：《古詩紀》，收入《文津閣四庫全書》集部第 461 冊。

明·曹學佺編：《石倉歷代詩選》，收入《文津閣四庫全書》集部第 463 冊。

明·王志慶編：《古儷府》，收入《文津閣四庫全書》集部第 325 冊。

明·張溥編：《漢魏六朝百三家集》，收入《文津閣四庫全書》集部第 472 冊。

清·康熙勅編：《全唐詩》，臺北：文史哲出版社影中華書局標點本，1987。

清·沈清崖等修纂：《陝西通志》，收入《文津閣四庫全書》史部第 185 冊。

敦煌本《朋友書儀》寫卷十三號圖版分見處：

1、法國國家圖書館編：《法國國家圖書館藏敦煌西域文獻》，上海：上海古籍出版社，1995-2001。P.3375、P.2505、P.2679、P.3466、P.4989V

2、英國圖書館等主編：《英藏敦煌文獻：漢文佛經以外部分》，成都：四川人民出版社，1990-1995。S.5660、S.6180、S.6246、S.5472、S.361V

3、俄羅斯科學院社會科學研究所聖彼德堡分所編：《俄羅斯科學院社會科學研究所聖彼德堡分所藏敦煌文獻》，上海：上海古籍出版社，1992-2001。DX10465、DX05409

4、清·羅振玉輯：《貞松堂本藏西陲秘籍殘叢》，收入《敦煌叢刊初集》第 7 冊，臺北：新文豐出版社，1985。

CBETA（中華電子佛典協會全文資料庫），中華電子佛典協會，2009 年光碟版。

二、近人論著

- 王三慶：〈故宮藏本《唐人十二月相聞書》研究〉，收入成功大學中國文學系主編：《遨遊在中古文化的場域——六朝唐宋學術研討會論文集》，臺北：里仁書局，2004，頁 389-433。
- 王三慶、黃亮文著：〈《朋友書儀》一卷研究〉，《敦煌學》（潘重規先生逝世週年紀念專輯）25（2004.9），頁 21-73。
- 王三慶：〈月儀書《婦人寐寤艷簡集》研究〉，宣讀於「中國典籍與文化國際學術研討會」，北京：北京大學中國語言文學系、耶魯大學東亞研究中心、北京大學中國古文獻研究中心主辦，2010.3.8-9。
- 王三慶：〈《中村不折舊藏禹域墨書集成》「月儀書」研究〉，收入《「慶賀饒宗頤先生 95 華誕敦煌學國際學術研討會」論文集》，敦煌：中央文史研究館、敦煌研究院、香港大學饒宗頤學術館主辦，2010.8.8-11，頁 603-605。
- 王三慶：〈《俄藏敦煌文獻》應用文書研究〉，I.Popova and Liu Yi, *Dunhuang Studies: Prospects and Problems for the Coming Second Century of Research*（《敦煌學：第二個百年的研究視角與問題》）(Slavia, St. Petersburg: Russian Academy of Sciences Institute of Oriental Manuscripts 俄羅斯國家社科院聖彼得堡東方院寫本部, 2012), pp.268-273.
- 史樹青主編：《中國歷史博物館藏書法大觀》，京都：柳原書店，1999。
- 朱鳳玉、汪娟編：《張廣達先生八十華誕祝壽論文集》，臺北：新文豐出版社，2010。
- 榮新江：《海外敦煌吐魯番文獻知見錄》，南昌：江西人民出版社，1996。
- 〔日〕高田時雄：〈李滂と白堅——李盛鐸舊藏敦煌寫本日本流入の背景〉，《敦煌寫本研究年報》5（2011.3），頁 1-14。
- 〔日〕神田喜一郎、西川寧監修，西林昭一解說：《書跡名品叢刊》第 150 回配本，《月儀帖三種》，東京：二玄社，1988。內含《祕閣續帖》本之索靖《月儀帖》、《故宮本》之《唐人月儀帖》、《鬱岡齋本》之《十二月朋友相聞書》三書影本合編成書。
- 〔日〕磯部彰編：《中村不折舊藏禹域墨書集成：台東區立書道博物館所藏》，東京：文部科學省科學研究費特定領域研究〈東アジア出版文化の研究〉總括班，2005。